

Chateauguay Police Force Spirit at Low Ebb

By MRS. B. FRASER

Underpaid, disinterested, discouraged and insecure, those are the adjectives which best describe the largest part of the thirteen man Chateauguay Police Force, which protects a population of over 20,000. The reasons are many and varied for this sad state of affairs.

In an interview recently with some of the men of the Police Force, some of the men told the Sun that they feel like a football bounced between the Town of Chateauguay and Chateauguay Centre, not knowing from one day to the next where they will end up. This is due to the inability of the towns involved to reach a written agreement concerning the police amalgamation. The main contention is that of administration. "To Be or Not to Be," in Chateauguay or Chateauguay Centre. Both towns insist that they should handle the administration.

The police are also constantly apprehensive about their jobs, realizing that they can be fired at any time without warning and with no hope of appeal. Recently a man was fired and was refused an opportunity to appeal to the police commission. The police chief has absolute authority to hire or fire without explanation to anyone.

If injured during the performance of their duty, the police have workmen's compensation, but no other benefits are provided. Although willing to learn more about their profession, nothing has been done to improve their qualifications except for the fire-fighting course which was completed in January. At present the men have given up any hope of self-improvement.

Constables receive between \$60 and \$70 per week for a 48 hour week, and no sick days provided for, or holidays, except Christmas and New Years. Sergeants receive \$75 weekly. It would be fitting to mention that the police do not belong to an association of any kind.

During the greater and colder part of the winter, the police station was unheated, due to a furnace in need of repair. No eating facilities have been provided, thus the appearance of Police at local restaurants during working hours is expected.

The police are living in such constant fear of their jobs that they are afraid to speak up and voice their complaints lest they incur the wrath of some of the local politicians. An expert from Montreal in police problems, told this reporter that he is fully aware of conditions existing in Chateauguay, and states that an association is badly needed to protect the men.

In a comparison study with the City of Pointe Claire, population: 25,000, there is a 31 man force; salaries are \$4,000 per year for a rookie constable; training is given on the job; and at the beginning of the fifth year he gets \$5,000; Sergeants start at \$5,350 per year, the working week is only 40 hours; there are eleven statutory holidays with pay per year.

but far better than the conditions which appear to exist today in the Chateauguay Police Force.

We cannot over-emphasize the fear the police have regarding local politics. The mere fact they hesitate to attend a council meeting when off duty, not because they are not interested, but because in their own words they "have been warned to avoid politics in every way," seems to bear this out. Their very appearance at a meeting could be enough to throw "suspicion" on those attending.

Men working under such a strain certainly cannot perform their duties efficiently. In the final analysis, these conditions cannot help but have an adverse effect on the public.



PHIL GOYETTE, GUEST OF HONOR at the Annual Father-Son Banquet of the Chateauguay Minor Hockey Association, presents the Directors Trophy for League Champions in the Pee Wee division to the Pius XII captain, Richard Boisvert, while coach Edmond Leblanc looks on at the left. The Pius XII Pee Wees also won the Chateau Gai Motel Trophy as playoff champions. (Photo Ken Davies)

Well Known Chateauguay Resident, Ross Lang, Dies

Ross Lang, one of Chateauguay's oldest and best respected residents passed away on April 11th at the Royal Victoria Hospital after a short illness. Mr. Lang was in his 65th year and is sur-



ROSS LANG

Chat'y Centre Town Council

By BARBARA FRASER

On April 9th an adjourned meeting, from April 2nd, took place of the Chateauguay Centre Town Council. Tenders were opened for bylaws 284, 278, 283, 282 and 247, and contracts will be awarded April 18th. It was noted that during the month of March 72 buildings permits were issued at a revenue to the Town of \$1,780; assessment value \$783,000.

A bylaw concerning water meters was studied and the following are the findings: minimum charge to all houses \$25.00 per year, trades and industries \$25.00 for 125,000 gallons per year. All gallage above this amount will be 20 cents per thousand. Charge for all meters up to one inch, \$10.00, over one inch \$20.00. It was stated that the council will not "force the issue at the present," but will eventually install meters in all homes. For now, meters will be installed only where needed.

A special meeting of the Chateauguay Centre Town Council was held on April 13th. The main issue on the agenda was that of police. Council approved of the \$275 rent per month to be paid by the Town of Chateauguay for the use of the Municipal Garage, and it was also agreed to send an account to the Town for ten months rental arrears dating from June 1st, 1961, at \$100 per month, according to the verbal agreement made at that time, plus 50% of all maintenance expenses. Deducted from this amount will be the Centre's share, according to the verbal agreement, of \$50 a month for administration.

Chateauguay Centre's lawyer, Mr. Poupard, cautioned the council not to make any drastic moves regarding a new agreement for administration of the Police Force due to the fact that a by-law is now under study in Quebec and will be passed at the end of the month, sanctioning such amalgamation of police forces as has taken place in Chateauguay. He went on further to say that the Chateauguay police amalgamation is being used as an experiment and that nowhere else had such an effort ever been undertaken. In other words, "the Chateauguay police amalgamation is being used as a guinea pig." As a result council agreed to temporarily acknowledge the Town of Chateauguay the right to administer the police force at an annual cost to the Centre of \$1,200. The Town of Chateauguay have requested \$2,400. Centre Council has given the Town of Chateauguay until May 1st to reply.

A notice of motion for minor repairs to the Town Hall and Municipal Garage was put forth by Alderman Belliveau.

vided by his wife, the former Roda Osborne; his three sons, Douglas, Osborne and James Ross and their families, including five grandchildren, and two sisters, Mrs. May Rowe and Mrs. Ann Madley. Interment took place at Mt. Royal Cemetery on Saturday, April 14th.

Mr. Lang had been the owner of the old Lang farm which stretched from the Chateauguay River to highway 3 and included parts of what is now Chateauguay Gardens, Chateauguay Terrace and Colonia developments. Two streets, Ross and Lang were named after him. He was well known in the neighbourhood as a landscaper, snow remover etc., and his passing leaves sadness in many homes, particularly among the children for whom he always had a kind word.

Water Safety

Last summer more than half of the accidental child drownings were caused by the improper use of skin diving equipment. This equipment usually consists of flippers, face mask, and a snorkel of sorts. Of these the snorkel has proved to be most deadly in the hands of the inexperienced. Parents are urged to make sure their children know the function and use of the snorkel. The first step, however, is to assist the child in the proper selection of equipment.

Any of the masks on sale should prove satisfactory. To ensure a good fit the wearer should breathe through the nose, checking for leaks. If the mask is sucked in towards the face it is airtight and therefore watertight. The shatterproof glass or plastic lens should be clear, not tinted. The snorkel should be of plain design consisting of mouthpiece and otherwise unadorned tube. An adjustable type of flipper is more desirable.

Basically, the snorkel is a "J" shaped piece of tubing with a mouthpiece attached to the short end. When used in conjunction with a mask the snorkel enables the swimmer to float or swim on the surface with face in the water. Some snorkels feature various assorted gadgets on the long end of the tube (e.g. ping pong balls, corks), — avoid these gadgets.

The type of mask featuring one or two built in snorkels is to be used only by the most proficient swimmer. The good skin diver usually prefers the combination of mask and separate snorkel. Remember, in choosing skin diving equipment, simplicity in design usually results in a safer, more enjoyable swim.

The use of basic diving equipment has resulted in so many deaths, — all of them needless. Equipped with the proper knowledge, and exercising adequate precaution, the skin diver will soon realize that skin diving is in fact safer than swimming. Parents are urged to make themselves familiar with the rules of safe diving, and encourage their children to swim safely. One of the best ways we can do this is to join them. Whether we are merely skimming along the surface or diving to retrieve some interesting object, a fascinating new world is ours to behold. Let us enjoy it, — safely.

Special V'field City Council Meeting

At a special meeting of the Valleyfield City Council on Monday afternoon of this week the Council adopted a resolution asking the Provincial Sales Tax Office to collect on behalf of the city 20% of 2 percent sales tax on all goods and materials bought by mining companies within the limits of the city of Valleyfield.

The Council also received a cheque for \$87,000 from the Shawinigan Water & Power company for the sale of the much discussed street light poles in Valleyfield.



Mardi soir dernier au Sous-Sol de la Cathédrale avait lieu le Souper Annuel des Dames de Charité de la Providence St. Vincent de Paul de notre cité, sous la présidence d'honneur de Son Excellence Mgr J. Alfred Langlois. A la table d'honneur l'on reconnaissait entre autres les personnes photographiées ci-haut. Dans la photo du haut de g. à d.: Dr. Lorenzo DeGrandpré; Mme G. A. Meloche; M. le chanoine Lucien Beauchamps, recteur du Séminaire de Valleyfield; Mme Robert Cauchon et Son Excellence

Mgr J. A. Langlois. Dans la photo du milieu à gauche: Mme Edgar Hébert et Mgr Jean-Denis Cadieux et en bas à gauche: Mme L. De Grandpré qui remercia le conférencier Me. G. A. Meloche, qui présenta le conférencier invité et M. Dorian Hannah. Dans la photo du bas à droite: Mme Dorian Hannah, présidente qui souhaita la bienvenue et M. l'abbé Ovide Bélanger, directeur du Foyer de Charité qui lui intéressé son auditoire au plus haut point. (Photos Peter Rozon)

Sept blessés dans sérieuse collision

Une surprenante collision s'est produite sur la rue Grande-Île de la cité de Salaberry-de-Valleyfield, vis-à-vis de la rue Notre-Dame. L'auto de Roger Deschamps de la rue Verrier, qui circulait du sud au nord est entrée en collision avec celle de M. Paul Szjarte (un hongrois) de la rue Académie. La première contenait 3 instituteurs: Miles Monique Daigneault de la rue Stuart, Suzanne Châtel de la rue Mignonne et Gisèle Paré de la rue Verrier. L'autre auto arbritait Steve Szerentsists de la rue Donald et Michel Horvath de la rue Académie. Les sept personnes ont subi des blessures plus ou moins légères. Les blessés ont été conduits à l'hôpital par les autos de la police municipale et l'ambulance Montpetit. Ils furent soignés par les Dr Melançon et Béchard. Les deux autos sont des pertes complètes. Cet accident s'est produit dimanche, 15 avril, 8:50 p.m.

ENCORE CETTE RIVIERE... Eh ou! encore cette rivière (dont vous doutez du nom...) qui a failli baigner un autre automobiliste, samedi à 12:15 a.m. Il s'agit de M. Richard Poirier de la rue St-Joseph, qui après avoir contourné le poteau des feux de circulation (placé en plein milieu du chemin, face à la Salle Tougas Nicholson au bout de Dufferin) frappa le trottoir de droite pour être projeté vers la gauche où il frappa le garde-fou. L'auto subit des dommages de \$150 et en causa pour \$200 au garde-fou.

Rapport de souscription pour le fonds du séminaire

Club Rotary de Valleyfield	Montant souscrit
Ligue de Hockey Récession	\$10,000.00
Exécutif Diocésain — Société St-Jean Baptiste	5,000.00
Les Chevaliers de Colomb — 3ième degré (Valleyfield)	1,360.00
Les Chevaliers de Colomb — 4ième degré (Valleyfield)	1,080.00
Les Chevaliers de Colomb — 3ième degré (Huntingdon)	500.00
Les Chevaliers de Colomb — 3ième degré (Beauharnois)	500.00
Les Chevaliers de Colomb — 3ième degré (Coteau-Station)	25.00
Club des Pêcheurs — Salaberry de Valleyfield	100.00
Club Nautique de Salaberry de Valleyfield	360.00
Club Rotary de Beauharnois	360.00
Club Richelieu de Chateauguay	360.00
La Corporation des Mooses — Salaberry de Valleyfield	200.00
Cercle Les Filles d'Isabelle — Salaberry de Valleyfield	360.00
Cercle Les Filles d'Isabelle — Huntingdon	360.00
Cercle Les Filles d'Isabelle — Beauharnois	25.00
Cercle Les Filles d'Isabelle — Chateauguay	15.00
Cercle des Fermières — Ste-Philomène	360.00
Cercle des Fermières — Coteau-Landing	10.00
Cercle des Fermières — Coteau-du-Lac	20.00
Cercle des Fermières — Diocèse	360.00
Cercle des Fermières — St-Chrysostome	360.00
Association des Commissions Scolaires — Diocèse	360.00
Association des Institutrices laïques — S. de V.	500.00
Association des Ouvrières du Textile	100.00
Fédération des Instituteurs/trices du Diocèse	500.00
Syndicat des Instituteurs/trices du Clé Chateauguay	360.00
Syndicat des Instituteurs/trices du Clé Beauharnois	360.00
Syndicat des Instituteurs/trices du Clé Vaudreuil	360.00
La Chorale Ste-Cécile — Salaberry de Valleyfield	100.00
Union Catholique des Cultivateurs — St-Etienne	20.00
Union Catholique des Cultivateurs — Beauharnois	20.00
Union Catholique des Cultivateurs — Ste-Martine	20.00
Union Catholique des Cultivateurs — Rigaud	25.00
La Fédération de L.U.C.C. de Valleyfield	360.00
Société Coopérative — Ste-Martine	360.00
Société Coopérative — Vaudreuil	100.00
Société Coopérative Agricole des Pisciculteurs — Chateauguay	100.00
Société d'Agriculture Fédérée — Clé Beauharnois	25.00
Société St-Jean Baptiste — Ste-Martine	25.00
Cercles Lacordaire et Jeanne d'Arc — Ste-Martine	250.00
Cercles Lacordaire — Rigaud	25.00
Fraternité St-Antoine — Tiers-Ordre — Valleyfield	25.00
Association des Dames Patronesses — Hôtel Dieu	500.00
Association des Dames de Charité — Valleyfield	360.00
Service Préparation au Mariage — Valleyfield	360.00
Académie St-Justine de Newton	25.00
Centre de Psychologie et de Pédagogie — Montréal	100.00
Les Loisirs Ste-Philomène	360.00
Club Social Perron Automobile — S. de V.	100.00



ST. GEORGES ANGLICAN CHURCH. CONFIRMATION CLASS — 1962. St. George's Anglican Church witnessed the Confirmation of thirty-three candidates at a special ceremony, Thursday, April 12, His Grace, the Archbishop of Montreal, the Most Rev. John H. Dixon, DD, officiating in the Laying on of Hands. The following were the candidates: Carol Ann Astle, Donna Arlene Louise Blake, Joanne Ruth Budd, June Ann Crawley, Sheila Louise Crawley, Susan Duff, Joy Dora Friedlander, Lee Ann Hemmings, Sharron Bonnie Komisaruk, Judy Louise Lefebvre, Catherine McMillan, Elizabeth Jane Miller, Geraldine Ann Morris, Sandra

Ruth Mustill, Sharon Irma O'Connell, Linda Kathryn Pasquini, Mary Rita Alice Poirier, Jo-Anne Phyllis Raynes, Brenda Kathryn Sonne, Patricia May Sproston, Sandra Watson, Norma Sarah Switnicki, Brian Gee, Robert Nelson Halfyard, David Francis Martin, Allan Donald McIntosh, Arthur Michael McMillan, Steven Lemoine Miller, Bruce Charles Parkin, Geoffrey Sumner, Richard David Zizian, Henry William Caffrey and William Switnicki. In the center of the picture can be seen Rev. J. Buck and Archbishop Dixon. (Photo — Pat Wilkins)

Nouvelles de commission scolaire de la Ville Chateauguay

La Commission Scolaire Catholique de Ville Chateauguay a été très occupée récemment. Des réunions se sont tenues les 19, 26 février, le 12, le 19 et le 26 mars.

La réunion du 19 février tombait justement durant la terrible tempête de neige, et faute de quorum, a été levée immédiatement après l'ouverture de la séance.

La réunion du 26 février trouvait tous les commissaires présents, au complet. M. Jean-Charles Marchand en présidence. Il fut proposé par Monsieur le Commissaire Robert Faust d'autoriser le Secrétaire Trésorier de la Commission de préparer un contrat pour le réengagement de Monsieur Emile Gendreau comme directeur de l'école St. Willibrord. Accepté à l'unanimité.

M. Faust proposait également une révision du taux de la taxe spéciale imposée à certaines compagnies de la région notamment Reservation Investment Corporation, Seignory Park Beach Club, etc. Approuvé à l'unanimité.

Pendant la réunion du lundi 12 mars, le Commissaire Robert

Faust refusait le chèque en compensation de frais de représentation lui préparé par la Commission Scolaire. Conséquentement, ce chèque a été annulé, et un nouveau paiement rédigé à verser au compte spécial "Commissaires d'Écoles de la Ville de Chateauguay In Trust". Selon le point de vue de Monsieur Faust, aucune rémunération ne devrait être allouée à des Commissaires pour l'exécution d'une charge qu'ils ont librement et volontairement assumée. Point de vue honorable, mais point de vue, qui, selon votre correspondant, limiterait la possibilité d'accepter la responsabilité de Commissaire d'École à des gens plus ou moins fortunés, excluant le pauvre bourgeois, qui peut-être pourrait apporter des conseils précieux, mais ne pourrait se permettre le luxe de voyager à ses propres frais. Toutefois, le refus de Monsieur Faust a été accepté.

Les comptes payables se montaient à \$34,000 pendant qu'un versement de \$62,000 était décidé pour le compte construction St. Willibrord.

(Suite à la page 10)

Les Commissions Scolaires Régionales sous peu dans toute la province

D'après certains communiqués de presse en provenance du Gouvernement de la Province la formation de Commission Scolaire Régionales seraient en grande faveur auprès du gouvernement actuel, mais un peu moins auprès des Commission Scolaire existante.

A cet effet nous avons questionné plusieurs commissaires d'école des différentes Commission de la région et il semble qu'il y ait beaucoup à faire avant que l'unanimité soit obtenue pour la formation de Commission Scolaire Régionale. Plusieurs prétendent qu'ils n'en connaissent pas encore assez pour se former une opinion, tandis que d'autres se sont prononcés catégoriquement pour ou contre.

D'après les informations que nous avons pu obtenir, les Commissions Scolaires Régionales ne seraient pas imposées pour le moment mais par contre les Commissions rurales auraient avisées qu'aucun plan d'augmentation ou réparations n'enverraient ne seraient acceptées s'ils ne sont pas jugés essentielles. Il appert que les demandes pour la créa-

tion de cours dépassant la septième année ne seraient acceptées qu'une fois que des cours semblables ne peuvent être donnés dans certaines Commission Scolaires voisines et faisant partie de la région. Toutefois, le gouvernement serait prêt à payer jusqu'à 90% du coût de la construction d'école régionales en autant que les municipalités scolaires de la région en seraient venues à une entente.

Toujours dans le domaine de la probabilité, (il nous a été impossible d'obtenir quelque chose d'officiel). Les Commissions Scolaires Régionales seraient financées et administrées presque sur le mode des Conseils de comités. Au point de vue représentation il y aurait une petite différence. Dans les Conseils de comités, les membres sont les maires élus de chaque municipalité du comité et qui élisent entre eux le président ou préfet. Dans les commissions régionales, les Commissaires sont au nombre de sept actuellement et sera peut-être porté à neuf; ce qui veut dire qu'il se pourrait que certaines petites

commissions pourraient n'être pas représentées si ce n'est que par un autre Commissaire qui viendrait d'une autre localité. Toutefois, même s'il arrivait qu'une municipalité scolaire ne soit pas représentée, elle serait quand même obligée de participer au financement de la grosse Commission comme certains l'appellent.

Pour terminer notre reportage anonyme (certains Commissaires nous ayant demandé de ne pas les nommer) disons que la majorité de ceux que nous avons consultés que toute centralisation scolaire est pour le moment prématurée et qu'avant d'aller plus avant une étude plus approfondie de la question devrait être faite afin d'assurer à tous une égale participation tant au point de vue administratif qu'au point de vue financier. Le principe est bon et recommandé par tous ceux que nous avons consulté mais c'est l'application de ces principes qui laisse à désirer. A toute fins pratiques, des explications plus concrètes et une bonne législation seraient appréciées.

The Sun is distributed to every home and business

Weekly circulation: **18,000**

Le Soleil est distribué à chaque maison et magasin

Copies par semaine

VALLEYFIELD — BEAUHARNOIS — CHATEAUGUAY

A bilingual weekly newspaper covering the district of Valleyfield, Beauharnois and Chateauguy. Published by the St. Lawrence Sun Publishing Limited.

Printed by the Monitor Publishing Co. Ltd., 7005 Kildare Rd., Montreal

Editor and General Manager: PHILIP VAN SON Mailing Address: P.O. Box 98—Beauharnois or P.O. Box 302—Valleyfield

Un Journal Hebdomadaire bilingue servant Valleyfield, Beauharnois et Chateauguy. Publié par The St. Lawrence Sun Publishing Limited.

Imprimé par The Monitor Publishing Co. Ltd.

Editeur et Gérant Général: PHILIP VAN SON Adresse Postale: C.P. 98 Beauharnois ou C.P. 302 Valleyfield

BEAUHARNOIS, QUE., THURSDAY, APRIL 19, 1962

"We Can But Do Our Best And There Leave The Matter"

Paques! retour a la vie

Paques! c'est la Résurrection! Résurrection de la nature, résurrection de l'homme, résurrection du Christ.

Paques! c'est la nature qui se réveille du sommeil de l'hiver. Tout l'hiver, Dame Nature avait recouvert sa nudité d'un drap glacé et enneigé.

Paques! c'est le Christ revenu glorieusement à la vie! Ouvrons-nous gaiement à la vie! Vivons joyeux! Sourions malgré les épreuves et les contradictions de cette vie.

Paques! enfin, c'est "LE SOLEIL DU ST-LAURENT" qui veut aider le retour à la vie, à la gaieté, à la bonne entente!

et ses autres frères les animaux, il ressent davantage l'amour vibrer dans son cœur. Il aimerait flâner et jouir de courant merveilleux de la simple nature!

Paques! c'est le Christ revenu glorieusement à la vie! Ouvrons-nous gaiement à la vie! Vivons joyeux! Sourions malgré les épreuves et les contradictions de cette vie.

Paques! enfin, c'est "LE SOLEIL DU ST-LAURENT" qui veut aider le retour à la vie, à la gaieté, à la bonne entente!

JOYEUSES PAQUES!

The Race

They could hardly believe it. Could it really be true? So it was that the women hurried home to tell the men such stupendous news that they were breathless with the thought of it.

Have you ever talked with an old gallant of the Chateauguy Valley? Hear him tell of the early days. His eyes light up. His face glows with a twinkle as he tells you the story of some early historical event.

He woke up with a fearful headache as the insistent knocking at the door disturbed him from the sleep that had been so long in coming.

Semaine Sainte 1962

Qu'il nous soit permis d'avoir une pensée particulière au renouvellement du grand Mystère de la Rédemption d'il y a plus de deux mille ans.

A voir le comportement des hommes dans ce monde bouleversé, on serait porté à croire que le monde glisse de plus en plus dans le matérialisme et semble ignorer les besoins spirituels.

Est-ce de la gêne ou de la paresse? Un grand nombre de gens actifs et bien pensants n'osent s'exprimer et laissent au petit nombre faire la pluie et le beau temps avec les questions primordiales.

humaine et reposant sur la vérité, la justice, le droit, la liberté et la paix.

Où existe-t-elle cette paix qui est nécessaire à l'implantation d'un monde meilleur?

La seule lecture des nouvelles quotidiennes, en provenance de tous les pays du monde, nous montre que les hommes oublient le motif réel de leur création. A titre d'exemple, le problème de l'Algérie est loin d'être réglé, en Asie, le Laos, le Vietnam, la Chine, nous n'avons qu'à penser à tous ces missionnaires expulsés, preuve que les usurpateurs de pouvoir politique ne veulent pas entendre, ni faire entendre la parole de Dieu.

Semaine Sainte 1962 — Saint Jour de Paques — faisons l'effort de volonté nécessaire à occuper nos loisirs à la recherche de la Vérité. Si le Christ est

Lettre à l'Editeur - Editor's Mail

Dans l'édition du 12 avril dernier, M. Bourcier prenait à partie le Conseil Administratif des Loisirs de Chateauguy Centre.

Heureusement, au lieu de s'en tenir à des paroles, un groupe de personnes dévouées à la cause des jeunes décidèrent d'agir et de remédier à cet état de choses.

Le 26 janvier, 1960 naissait une nouvelle organisation issue de l'Association des Divertissements Scolaires.

Jusqu'à ce jour le Centre Paroissial a eu beaucoup d'activités malgré ce que peuvent en dire certains.

While the running of a private business requires the approval of the Town Hall, it has been noted that the Licence Bureau opened shortly after the Liberal Victory in Quebec and the people connected with it are Liberal supporters.

A propos...

par OSCAR LAVIGNE

Valleyfield a récemment subi l'assaut de rumeurs de toutes sortes et visant des places d'affaires. On ne se gênait pas pour dire, par exemple, le commerce "until" va mal, il doit fermer ses portes, la faillite est imminente.

Les abonnés du téléphone ont reçu cette semaine l'annuaire "Avril 1962". La page couverture montre une perspective du Pont Mgr. Langlois, rond point, etc.

Le Commissaire d'école Paul Osée Leduc a obtenu pour l'école Sacré-Coeur dans le quartier Champlain la construction d'une gymnase et trois nouvelles classes.

Le Commissaire d'école Paul Osée Leduc a obtenu pour l'école Sacré-Coeur dans le quartier Champlain la construction d'une gymnase et trois nouvelles classes.

patineurs de chausser leurs patins au chaud. Aussi la fondation du club de hockey "Les Castors" qui a eu l'honneur de remporter le championnat.

Nous invitons donc les membres à venir voter, mais nous avons fait cette mise au point afin qu'ils le fassent en connaissance de cause.

Yvon Comtois, 10 Laberge, Chateauguy Centre, le 15 avril, 1962.

Chateauguy, P.Q. April 12, 1962.

The St. Lawrence Sun, P.O. Box 20, Beauharnois, P.Q.

There has been considerable comment concerning the inconvenience caused to motorists due to the poor location and operation of the privately run Licence Bureau in Chateauguy.

This Bureau is situated on the only access route to many homes and this road was blocked on several occasions by parked cars at the Bureau.

While the running of a private business requires the approval of the Town Hall, it has been noted that the Licence Bureau opened shortly after the Liberal Victory in Quebec and the people connected with it are Liberal supporters.

The people of Chateauguy can seek solace in knowledge that they are forced to support a public nuisance, which will become worse annually, in order to aid a poor family receiving their final payment on \$55,000.

A Chateauguy Motorist.

When I speak of Ross as a good man, it is the deepest sense of the word. His way with children had to come from an innate goodness.

A Neighbor's Tribute

Ross Lang was indeed a man who stood out from the crowd. Oh, not in looks perhaps, nor in fine speeches or any of the other obvious attributes that set other men apart.

When I speak of Ross as a good man, it is the deepest sense of the word. His way with children had to come from an innate goodness.

The following lines, poor though they be, come from the heart. All gentle, kind of face, — and good, To me, 'twas twelve feet tall he stood!

This man whom we all loved, Grandchild, niece or lonely stray, To each he had a word to say, And they he understood.

Up on the tractor or out in the truck, This was the happiest kind of luck — The chance to be with Ross! Gentle, kind and good was he, Not only to children, — to you, to me, And he'll be sorely missed.

For such a man is rare indeed: Oh that the world would use his Creed! Without him, we're bereft, But ever his spirit will linger here.

For Ross was a man who was far too dear To ever be forgotten! All who who knew him, breathe a prayer And thank our God, and ask His care For those Ross left behind.

One of his neighbors.

Zeke went with Daisy Mae for about 10 years but never proposed to her because he first wanted to own some property and an automobile.

"I've got a horse and a thousand dollars in the bank. Now will you marry me?" "I sure will," she replied, "Who's this speaking?"

Zeke went with Daisy Mae for about 10 years but never proposed to her because he first wanted to own some property and an automobile.

Zeke went with Daisy Mae for about 10 years but never proposed to her because he first wanted to own some property and an automobile.

Zeke went with Daisy Mae for about 10 years but never proposed to her because he first wanted to own some property and an automobile.

Honneur au mérite

Le "SOLEIL DU ST-LAURENT" se fait un plaisir de publier les résultats scolaires des meilleurs élèves de chaque division, afin de les encourager à s'inscrire, parce que c'est par l'instruction qu'ils deviendront des piliers solides de la société future.

Résultats scolaire de mars COURS SECONDAIRE

Table with 2 columns: Name and Score. Includes students like Denis Proulx (86.3), Bruce Gowett (83.6), Louis Leblanc (82.5), etc.

COURS ELEMENTAIRE

Table with 2 columns: Name and Score. Includes students like Richard Primeau (81.2), Gilles Laberge (75), Réal Boisvert (73.8), etc.

Parish of Our Lady of Perpetual Help

Parishioners shall be able to attend a closed retreat on 4-5-6 of May coming. The retreat is scheduled for Beaconsfield, and interested parties can contact Mr. G. Fisher at OX. 2-9151.

The Catholic Charities Campaign will be conducted this year from April 29 to May 19. The objective for this parish is 1600 dollars.

Offices of the Holy Week. These offices will be held in Christ the King Church, Chateauguy Basin, as the school is not available on weekdays.

The lighter side Zeke went with Daisy Mae for about 10 years but never proposed to her because he first wanted to own some property and an automobile.

"I've got a horse and a thousand dollars in the bank. Now will you marry me?" "I sure will," she replied, "Who's this speaking?"

Zeke went with Daisy Mae for about 10 years but never proposed to her because he first wanted to own some property and an automobile.

Zeke went with Daisy Mae for about 10 years but never proposed to her because he first wanted to own some property and an automobile.

Zeke went with Daisy Mae for about 10 years but never proposed to her because he first wanted to own some property and an automobile.

Zeke went with Daisy Mae for about 10 years but never proposed to her because he first wanted to own some property and an automobile.

Zeke went with Daisy Mae for about 10 years but never proposed to her because he first wanted to own some property and an automobile.

Zeke went with Daisy Mae for about 10 years but never proposed to her because he first wanted to own some property and an automobile.

Zeke went with Daisy Mae for about 10 years but never proposed to her because he first wanted to own some property and an automobile.

Zeke went with Daisy Mae for about 10 years but never proposed to her because he first wanted to own some property and an automobile.

Zeke went with Daisy Mae for about 10 years but never proposed to her because he first wanted to own some property and an automobile.

Table with 2 columns: Name and Score. Includes Bruno Tremblay (82.9), Robert Byette (83.1), Michel Roy (89), Guy Godin (86.1), etc.

Message du Christ Appel à la conversion

A l'occasion de la Semaine Sainte, lisons attentivement ces lignes foudroyantes adressées par Jésus-Christ lui-même au Père Pio, de renommée mondiale.

Avec un retentissement de tonnerre effroyable, je viendrai sur ce globe chargé de péchés, en une froide nuit d'hiver. Des vents brûlants précéderont ce phénomène sur la terre.

Les hautes structures élevées par l'homme dans un esprit insensé et orgueilleux de glorification personnelle comme expression de pouvoir illimité seront détruites.

Gare à vous impies qui vous moquez de moi par vos croyances fausses et hypocrites, les plus malicieuses et mensongères inventions de l'enfer.

En une nuit d'hiver, je ferai retentir le tonnerre sur la terre de manière à faire vibrer les montagnes.

Combattre pour les âmes et près de mon cœur, offrez vos épreuves, vos plus grandes tentations, les vexations visibles ou invisibles qui vous tourmentent pour ces pêcheurs si lâches, les prêtres infidèles qui se sont emportés par l'erreur, mais qui sont si chers à mon cœur.

Persévérez pendant une nuit et un jour et une autre nuit et un autre jour: la nuit amènera la fin de ces terreurs.

Je suis prêt, la terre tremblera et frémira; ce sera un jugement dernier en miniature, mais soyez sans crainte, je suis avec vous.

La dernière guerre n'est qu'une goutte d'eau en regard de ce que la justice divine sera dans les temps prochains.

Plongez vos imperfections et tous vos défauts dans mon précieux sang pour en obtenir l'atténuation.

AUX AMES CONSACREES A vous, âmes consacrées, j'adresse ma parole, mon exhortation, ma supplication de vous décider entièrement à ma volonté.

La dernière guerre n'est qu'une goutte d'eau en regard de ce que la justice divine sera dans les temps prochains.

Plongez vos imperfections et tous vos défauts dans mon précieux sang pour en obtenir l'atténuation.

Aux âmes consacrées, j'adresse ma parole, mon exhortation, ma supplication de vous décider entièrement à ma volonté.

La dernière guerre n'est qu'une goutte d'eau en regard de ce que la justice divine sera dans les temps prochains.

Plongez vos imperfections et tous vos défauts dans mon précieux sang pour en obtenir l'atténuation.

Aux âmes consacrées, j'adresse ma parole, mon exhortation, ma supplication de vous décider entièrement à ma volonté.

La dernière guerre n'est qu'une goutte d'eau en regard de ce que la justice divine sera dans les temps prochains.

Plongez vos imperfections et tous vos défauts dans mon précieux sang pour en obtenir l'atténuation.

Aux âmes consacrées, j'adresse ma parole, mon exhortation, ma supplication de vous décider entièrement à ma volonté.

La dernière guerre n'est qu'une goutte d'eau en regard de ce que la justice divine sera dans les temps prochains.

Plongez vos imperfections et tous vos défauts dans mon précieux sang pour en obtenir l'atténuation.

Aux âmes consacrées, j'adresse ma parole, mon exhortation, ma supplication de vous décider entièrement à ma volonté.

La dernière guerre n'est qu'une goutte d'eau en regard de ce que la justice divine sera dans les temps prochains.

Plongez vos imperfections et tous vos défauts dans mon précieux sang pour en obtenir l'atténuation.

Aux âmes consacrées, j'adresse ma parole, mon exhortation, ma supplication de vous décider entièrement à ma volonté.

La dernière guerre n'est qu'une goutte d'eau en regard de ce que la justice divine sera dans les temps prochains.

Plongez vos imperfections et tous vos défauts dans mon précieux sang pour en obtenir l'atténuation.

Aux âmes consacrées, j'adresse ma parole, mon exhortation, ma supplication de vous décider entièrement à ma volonté.

La dernière guerre n'est qu'une goutte d'eau en regard de ce que la justice divine sera dans les temps prochains.

Plongez vos imperfections et tous vos défauts dans mon précieux sang pour en obtenir l'atténuation.

Aux âmes consacrées, j'adresse ma parole, mon exhortation, ma supplication de vous décider entièrement à ma volonté.

POUR CAMPING FISHING FOR YOUR WORK CLOTHES

HERE IS YOUR MAN
VOTRE HOMME C'EST
SURPLUS DE GUERRE

BEAUSEJOUR
WAR SURPLUS
ST. TIMOTHEE VILLAGE

The ST. LAWRENCE SUN LE SOLEIL du ST. LAURENT

MONTGOMERY
FUELS (1958) Ltd.

"You can be SURE
with Montgomery PURE"

Call: FR. 3-3844

VOL. VII, No. 40

Thursday, April 19, 1962

Page Three

Nomination

M. l'abbé Vincent, vicaire de la cathédrale de Valleyfield a été récemment nommé vicaire à Rigaud. Nous lui souhaitons bonheur et santé dans ses nouveaux emplois apostoliques.

Bridge Scores

LADIES MARATHON
5th Round

Johnson & Johnston	26,960
Findlay & Smith	21,810
Smith & Johnson	21,580
Barnes & Bell	21,440
Robb & Montgomery	19,780
Hargrave & McEachern	15,590
Laney & Delisle	15,180
Spencer & Wilson	14,110
Crook & Dow	12,630

Valley Paving Wins tournament

Last Saturday, on the 17th of April, at 2 p.m. thirteen teams competed for the Ired Cap Valleyfield district playoffs at the Bellerie Bowling Alleys. Here are the names of the competing teams: Lolou, Corvette, Claire Leduc, Guy Cadieux, Rangers, Buffet André, Valley Paving, Rejean Lefebvre, Mauve, LePit Canot, Maisonneuve, Mr. Carpentier, Carpe.

Valley Paving came first with 3015; LePit Canot second with 2998; Guy Cadieux third with 2920. The three captains of

these teams are respectively: Mr. Marcel Leduc, Mr. Gérard Plante, and Mr. Rolland Braut. The highest triple for the women: Mrs. S. Swift with 544. For the men: Mr. Paul Desparois with 475.

At the end of the playoffs, prizes were presented by Mr. Jacques Sauvé, O'Keefe representative, to all the players of the winning teams and the markers. Then, all the players were cordially invited by Mr. Sauvé to the 22nd Regiment for refreshments.

The three winning teams of the district playoffs will participate in the Provincial finals to be held at Laurentian Lanes in Montreal on April the 28th and compete for the Carling Red Cap provincial Trophy and the \$4,000 prize money. Members of the winning team will split \$2,500, with \$1,500 going to the runners up.

We sincerely believe that Valleyfield will be well represented, and we wish them all the possible luck. The public is invited to attend.

Gault Home and School

The regular monthly meeting of the Gault Home & School was held last Thursday, April 12 in the Elementary School. President Mr. C. Glenn chaired the meeting.

Mr. J. Childs gave a report on the Bicycle Rodeo; and reports from the Study Group Chairmen were given by Mrs. W. C. Pelletier and Mr. D. K. McMullan. The election of officers for the ensuing year took place and are as follows:

President — Mr. L. Taylor.
1st Vice — to be appointed.
2nd Vice — Mr. J. D. McDonald.
Corresponding Sect. — Mrs. W. C. Pelletier.
Recording Sect. — Mrs. L. Bourque.
Treasurer — Mr. E. T. Stanger.

Anyone remember Harvey Nugent — who was once a pupil at J.R.S.? He paid a visit to our town last week. He has now joined the working class — and it seems to agree with him!!!!



Cette photo fut prise à l'occasion de la présentation du film "LES NOMBRES EN COULEUR" à l'École Normale du Chemin Larocque. (Voir l'article: "Les professeurs se renseignent..." de la semaine dernière.) De gauche à droite, 1ère rangée: Chan, Lucien Beauchamp, recteur du Séminaire de Valleyfield; M. Antonin Caillier, prés. de la Commission Scolaire de Valleyfield et président-conjoint de la soirée; M. le Chan. L.-U. Bélanger, principale de l'École Normale Mgr. Emard; M. René Dupont, prés. de l'Association des Commissions scolaires du diocèse et prés-con-

joint de la soirée; M. Pilon, professeur du Collège Royal militaire de St-Jean, 2ème rangée: M. Philippe Labine, professeur à l'École Normale Esther-Blondin (Rigaud); M. l'inspecteur Léveillé du Comté de Châteauguay; M. Jean-Paul Myre, prés. de la Comm. Scol. de Beauharnois; M. l'abbé Albini Girouard, directeur du Camp Doria; M. Philippe Faubert, inspecteur d'écoles de Beauharnois-Huntingdon; M. Picard, représentant de l'Office national du Film; M. Rosaire Thibert, professeur à l'École normale Mgr Emard et secrétaire de l'Association des Commissions Scolaires du diocèse.

Edgar Hebert Demeure Un Chef Estime De L'Union Nationale Dans Son Comte

Ces, qui croyaient que le député de l'Union Nationale de Beauharnois avait perdu l'estime de ses supporters, auraient pensé autrement s'ils avaient assisté à l'ovation que M. Hebert a reçu au cours d'une assemblée groupant quelques 200 personnes au Tourist Club de Valleyfield.

Cette assemblée qui avait été convoquée par le président Me. Maurice Perron, pour étudier et former les cadres d'une organisation plus moderne reflétait l'enthousiasme et la confiance et aussi la fierté d'être membre d'un grand parti politique qui passera à la postérité. Au cours de l'allocation qu'il a prononcée, M. Hebert citait l'expression qui veut qu'à vaincre sans péril on triomphe sans gloire. Cette expression n'a jamais été si vraie dit monsieur le député. De 1944 à 1960, l'Union Nationale a tou-

jours été reporté au pouvoir sans difficulté à cause de sa saine administration et aux dernières élections, à la suite de promesses fallacieuses de certains faux prophètes, la Province, par une assez faible marge, a décidé de se donner un autre gouvernement. Depuis, malgré les promesses d'instruction gratuite, les contribuables ont appris ce qu'il en coûte pour avoir l'instruction gratuite surtout quand il s'agit d'envoyer de ministres à l'école. Plus les études seront longues pour les ministres plus il en coûtera aux contribuables. Ce n'est pourtant pas la qualité des professeurs qui manque. Depuis l'ouverture de la session des professeurs tel que messieurs Daniel Johnson, Yves Prévost, Antonio Talbot, Maurice Bellemare et autres ont prouvé leur compétence. La Province attend avec impatience le retour au pouvoir de ces professeurs. Notre parti a subi un échec mais s'est dans l'adversité que les vrais chefs se font valoir et c'est pourquoi nous reprendrons l'administration de la Province dès que le gouvernement aura la sagesse de proclamer des élections. Monsieur le député remercia

ensuite ses supporters pour l'ovation qu'il venait de lui faire et souleva assurés mesdames et messieurs que c'est avec plaisir que je rapporterai à mon chef l'Honorable Daniel Johnson l'Union Nationale a toujours la faveur publique dans le comté de Beauharnois et tel que vous l'avez proposé au début de cette assemblée je lui offrirai en votre nom les souhaits que vous avez formulés à l'occasion de son anniversaire. En terminant dit-il, d'après votre attitude, j'ai bien l'impression que vous êtes toujours satisfait de moi et soyez assuré que je ferai tout en mon pouvoir pour continuer à mériter votre confiance. Comme par le passé, je vous invite à venir me rencontrer aussi souvent qu'il vous plaira car c'est un toujours un plaisir de recevoir de vrais amis et comme toujours, les portez sont assez hautes chez moi que vous n'aurez pas à faire de courbettes pour y entrer. Aussi longtemps que vous voudrez de moi je continuerai à vous représenter et à en juger par l'atmosphère se dégagant de cette assemblée j'ai tout lieu de croire que ce sera pour longtemps.

Visites inter-provinciales

Pour ton bien, jeunesse étudiante, je te visiterai au nom des "VISITES INTERPROVINCIALES." Si vraiment tu veux le perfectionner dans la "CONVERSATION ANGLAISE" et développer ainsi une meilleure personnalité, je te mettrai en contact avec des anglais.

Vous, parents et maîtres des étudiants, si vous désirez l'avancement de notre belle jeunesse, je vous réinvite de tout cœur, car il ne vous reste que quelques semaines pour vous inscrire à notre mouvement.

Qui peut penser aux vacances sans évoquer du même coup des souvenirs de voyage? Grâce à "VISITES INTERPROVINCIALES," les adolescents peuvent, sans frais considérables, passer une partie de leurs vacances en ONTARIO.

Pour avoir les meilleures références, adressez-vous à MM les Curés, aux professeurs, aux religieuses ou aux directeurs d'écoles. Seules les familles qui le veulent y prennent part et encouragent ainsi l'avancement de notre "élite" désireuse de se personnaliser et d'apprendre sérieusement de la langue anglaise.

Quand l'application devrait-elle être faite? De janvier à mai! Aussi, hâtez-vous, le temps presse! Les familles qui en font la demande, le plus tôt possible, recevront un sujet de leur niveau intellectuel et éducationnel.

Il me fait plaisir, chers amis étudiants, de vous adresser, en terminant, un communiqué du Révérend Père Emile Legault, c.s.v., que vous connaissez tous:

"Les jeunes Canadiens du Québec doivent, en même temps, prendre conscience de leurs responsabilités, et présenter à nos frères séparés de l'Ontario une image aussi authentique que possible du catholicisme... On aurait tort de redouter un effritement de la foi catholique chez un jeune mis en contact avec nos frères séparés."

Je suis heureuse de vous rassurer des beaux résultats que ces visites ont apportés aux jeunes de Valleyfield par les années passées.

Sur ce, je vous dit un heureux au revoir!
Madame Jacqueline Auclair,
Représentante des visites interprovinciales,
Coteau Landing, Cté Soulanges,
Tél. 43.

GAY COLOR footnotes A SMART EASTER

SOULIERS
1ère COMMUNION
3.98 ET PLUS

Pour Pâques
Votre nouveau soulier dans les couleurs et le style de votre choix
Aussi bourses assorties

J. PAUL CHATEL LTEE
199 VICTORIA, 103 ALEXANDRE, VALLEYFIELD
51 ST. LAURENT, BEAUHARNOIS

PAINT UP!

WITH BESNER'S PAINT SPECIAL!

SPECIAL de PEINTURE!

Duo-Wear Paint — Peinture Duo-Wear

Exterior White	(per gallon) \$3.98	Blanc extérieur
Exterior Primer White	\$3.98	Couche de fond extérieur
Porch & Floor Grey	\$3.98	Peinture à plancher gris
Enamel Undercoating	\$3.98	Couche de fond
Gloss White Enamel	\$4.50	Email blanc
Semi-Lustre	\$3.98	Semi lustre
Flat Paint	\$3.98	Peinture mat
Latex Paint	\$3.98	Peinture base caoutchouc
Aluminum Paint	\$4.50	Peinture aluminium

A. H. BESNER Ltd.
18 NICHOLSON, VALLEYFIELD FR. 3-8280

Spring Training Underway

At the last meeting the Direction of "Les Salaberry" decided that training will start this week, Monday the 16th at Moose Hall at 7:30 p.m. All young boys between 15 and 21 years old are welcome. For more information call Jean Beauchamp, general manager, FR. 3-7961 or Maurice Lalonde FR. 3-1723. Also our future Queen will be called "Miss Salaberry." She will have to go through some contests like, personality, beauty, dressing and selling tickets for a drawing which will be held on July 1st at a doubleheader between our local team and Sorel. At this occasion the winner of the drawing will be chosen.

For Engagements - - - and Weddings DURING EASTER

give a **BRODEUR DIAMOND RING**

Beauty for a lifetime
Diamonds mean Love
and their beauty last forever.

Sparkling - Bright
First grade diamonds.

BAGUES à DIAMANT et ALLIANCES
Coronet

See our large assortment... we have a ring you will like!

\$50.00 AND UP

AT YOUR VALLEYFIELD CREDIT JEWELER

Brodeur

201 VICTORIA, VALLEYFIELD — FR. 3-1606

IT ROARS WITH FIERCE EXCITEMENT!

IT RINGS WITH THE POWER OF HUMAN VALOR...
IT BLAZES WITH THE SURGE OF HUMAN PASSIONS...
IT FLAMES WITH A LOVE THAT DEFIED THE WORLD!

WINNER OF 4 ACADEMY AWARDS!

SPARTACUS

TECHNICOLOR BELLERIVE THEATRE

Sam. - Dim. - Lun. - Mar. - Mer. - Jeu. - Ven.
21-22-23-24-25-26-27 avril

HORAIRE — DIMANCHE SEULEMENT: 1.00 — 4.45 — 8.30 heures — SUR SEMAINE: à 7.30 heures p.m.

Pour la première fois en province... GRAND SPECIAL — Admission: \$1.00 seulement

Représentation spéciale pour les étudiants (es), de 16 ans et plus
LUNDI, le 23 AVRIL, à 2:00 heures p.m. — Adm.: 0.50

EPARGNEZ

Sur vos ACHATS de VIANDES de première qualité!

SAVE on your 1st Quality MEAT BUYS!

Toutes nos viandes sont inspectées par le Gouvernement
All Meats Government Inspected

FESSE DE JAMBON
Prête à manger
LEG HAM
Ready to Eat
59¢ lb.

JAMBON PICNIC
PICNIC HAM
37¢ lb.

FESSE DE JAMBON
Régulière
REGULAR LEG HAM
49¢ lb.

FESSE DE VEAU
REG OF VEAL
59¢ lb.

DEVANT DE VEAU
Complet
FRONT OF VEAL
Whole
29¢ lb.

Dindes Cray-o-vac
Cray-o-vac Turkeys
10-16 lbs
Grade "A"
45¢ lb.

DINDES FRAICHES
FRESH TURKEYS
6-9 lbs
Grade "A"
45¢ lb.

SALAISSON VALLEYFIELD
148 St. Laurent, Valleyfield

SALAISSON CHATEAUGUAY PACKING
34 BLVD. D'ANJOU, CHATEAUGUAY

4 The St. Lawrence Sun, Thurs., April 19, 1962

Wedding

WENDY WOODHEAD COLIN DAVID SPENCER

The marriage of Wendy Petina, daughter of Mr. and Mrs. Alfred H. Woodhead of Valleyfield, Que. to Mr. David Spencer, son of Mr. and Mrs. Hugh Spencer of Montreal, Que., took place Saturday, April 14th, 1962 in the Valleyfield Presbyterian Church, the Reverend J. C. Hood officiating. Mrs. A. Millichamp played the wedding music, and Mrs. Elizabeth Stewart sang during the signing of the register. White mums were used to decorate the church.

The bride, who was given away by her father, wore a gown of white poul de soie, the bodice having a sweetheart neckline applied with Alençon lace and seed pearls, and a full skirt falling into a chapel train. Her shoulder length veil of illusion tulle was held by a coronet decorated with seed pearls and sequins. She carried a cascade bouquet of pink Sweetheart roses.

Miss Carole Sinray, as maid of honour, and Miss Patricia Woodhead as bridesmaid, were in frocks of pastel yellow organza, the fitted bodices having scooped necklines and cap sleeves. They wore matching pillbox head-dresses and carried bouquets of blue carnations and white stephanotis.

Little Miss Deborah Woodhead as the flower girl, wore a frock of sky blue embroidered silk broadcloth with a matching blue tulle headress. She carried a bouquet of sweetheart roses and baby's breath.

Mr. John Beattie acted as best man for Mr. Spencer, and the ushers were: Mr. Peter Woodhead, brother of the bride, Mr. Richard Spencer, brother of the groom, Mr. Robert Boisseau and Mr. Murray Webb.

Mrs. Woodhead, mother of the bride, was in an ice blue silk mesh linen dress with matching coat. She wore a multi-blue flowered hat and a corsage of pink cymbidium orchids. Mrs. Hugh Spencer, mother of the groom, wore a teal blue silk suit with a matching tulle hat and navy accessories. She wore a white orchid.

After the reception, Mr. and Mrs. David Spencer left for Barbados, the bride travelling in a beige print linen two-piece dress with beige accessories.

Out of town guests were: Mr. and Mrs. S. Rupert Broadfoot, Q.C., of Ottawa, Ont., grandparents of the bride, her aunt, Mrs. Jean Maund with her two sons Douglas and Ross, also of Ottawa. Mrs. Randolph Bridgman, with her daughter Brenda, and her son John, of Westmount, Que. Miss Gwenda McMullen and Mr. Allen Bearrs from Toronto, Mr. and Mrs. Leslie Bole, Miss Barbara Bole and Mr. Bruce Patterson from Lachine, Que. Mr. and Mrs. Harry Wooler of Huntington, Miss Alice Carrigan and Mr. Jim Stewart, of Montreal.

Other Montreal guests were Messrs. Chuck Conti and Murray Webb; Miss Isobel Dawson of Ottawa, Mr. and Mrs. Bruce Adams of Ste. Eustache, Que. and Mr. and Mrs. Fred Sedgewick of St. Hubert, Que.

Terrace Topics

By MRS. EDITH LEWIS
OX. 2-9975

Both bridge clubs met last week. At Bernice Kane's home Rita Prenovost won first prize and Marita Hossak consolation prize. While at Betty Hamilton's Shirley McKee took honours for the absent Edith Lewis, and Eve Bulvant won consolation prize.

There are two toddler Terriciens who will celebrate birthdays this week. Barry Mulvaney of Violette St. born April 17th and Sharon Taylor of Macoun St., born April 20th, a first birthday for both. Many happy returns!

As mentioned in a previous column Sylvia and Don Patterson of Greening St. are interested in forming a drama group. Give them a call at 692-0268 and perhaps get started on play reading in preparation for a Fall presentation.

Recent inquiries lead one to believe that a number of Terriciens are interested in a citizen's committee. We have been advised of the Chateaugay Home Owners' Association whose aims are for the protection of homeowners and town improvement. Membership is \$2.00 and further details may be obtained from President Dick Blanchfield 692-8243. We understand a meeting is scheduled for early May.

The big event of last week was the Terrace Recreation Association meeting held on Monday night. Although there were several new faces the turnout could have been better. The various budgets were presented and approved, with requests for spending ranging from \$25.00 to \$700.00. However, it was hastily explained that the monies would not be raised by various schemes and not be solicited from members. Charlie Turner assured the group, with great enthusiasm, that he and his committee have planned to raise some \$2,000.00 during the year. Therefore you are urged to support Charlie in every way possible.

With so many newcomers arriving in the Terrace we are going to be busy with introductions. For instance: Carol and Douglas Miller have come to live at 122 Ashmore St. They have two children, Sharon 2 and Stephen 5. Doug is employed by Sherbrooke Paper Products Co. and these folks are working hard getting

First Cha'ly Valley Music Festival

The First Chateaugay-Valley Music Festival will be held in the Ormstown High School from May 1 to May 5 inclusive. Programmes are available for 25¢ from Mrs. Pierre Quenneville, 367 Salaberry St. phone FR. 3-9993, and from Mrs. T. A. Chaplin, 22 Maden St., phone FR. 3-2649.

The Festival includes competition in Piano solos, Vocal solos, School Choirs, Church Choirs, Bands, etc.

The final evening's programme will be a 'Concert of Winners'. This is Saturday, May 5th, and tickets for this will be available at the door or from Mrs. Quenneville or Mrs. Chaplin for 75¢.

The adjudicators will be Gifford Mitchell, Lecturer at McGill University, Morley Calvert, Lecturer at McGill University, and Dr. Eugene Lapierre, Director of the National Conservatory of Music.

Let us give this Festival our whole-hearted support by planning to attend as many sessions as possible.

Special Good Friday Service

12 Noon
Trinity Anglican Church, Beauharnois

Easter Services

9.30 a.m. — Beauharnois
11.15 a.m. — Valleyfield
Elementary School, St. Charles St.
Everyone Welcome

Victor F. PARENT

GENERAL INSURANCE BROKER

LIFE — FIRE — AUTOMOBILE
LIABILITY — THEFT AND ALL
OTHER INSURANCE NEEDS.

Call: FR. 3-5562

261 DANIS STREET VALLEYFIELD

SOCIAL AND PERSONAL FROM VALLEYFIELD

PHONE: FR. 3-6805

Mrs. Wm. Rothwell of Cornwall, formerly of Valleyfield, spent a few days last week as the guest of Mrs. C. S. Jones.

Mr. and Mrs. F. Smith and Dennis were Sunday guests of Mr. and Mrs. E. Dinnigan of St. Clothide, P. Q.

Visitors at the home of Mr. and Mrs. H. J. Cordy on April 10, were Mr. and Mrs. J. D. Cotton of Calgary, Alberta; Miss Isobel Cotton of Montreal and Mr. and Mrs. C. Cotton of Hawkesbury.

Mr. and Mrs. T. Hargrave, Barbara and Judy visited at the home of Rev. and Mrs. C. H. Dawes of Alexandria where a family gathering was held.

Mr. Selby Jones arrived on Friday from Oak Ridge Military Academy, Oak Ridge, North Carolina, to spend Easter vacation with his parents Mr. and Mrs. C. S. Jones.

Christening

At the Sunday morning Service April 15th, in the Valleyfield United Church, Rev. W. C. Pelletier performed the Baptism of the infant son of Mr. and Mrs. Roger Sexton. The names given to the baby were Robbie Lee. The attending elder was Mr. Louis Lagasse.

their new home livable for Easter.

At 109 Ashmore are Joan and Carl Hanes and their two children Freddie, 13 years and Juanita 2 years! They come from Ville LaSalle and Carl is employed by the Can. Marconi Co. They like to play cards and are interested in bowling.

At 105 Ashmore are Gene and Lydia Pokoj formerly of Longueuil. Gene is interested in most sports while Lydia enjoys sewing and reading.

At 103 Ashmore are Jackson and Sonia Fraser and their two year old son Robert. Jackson is a chemist with the C. N. R., and would like to have enough spare time to enjoy his hobbies of radio and photography.

Across the road on Ashmore are Marg and William Emslie with their three children, Scott 9, Debbie 8, and Robbie 3. Originally from Sherbrooke and more recently from Ville LaSalle. Bill is employed by the Sherbrooke Paper Products Co. and is interested in sports, while Marg, likes to sew.

The "SUN" extends a warm welcome to everyone and suggests that they too get on the "Sun" beam. Easter Greetings to All.

Bowling scores and team standings:

L.H.T. — Ruth Sutherland — 367
L.H.S. — Nell Wilson — 169
M.H.T. — Art Linnington — 428
M.H.S. — Archie Marsh — 165
Pros. — 4720
All Stars — 4665
Pin Busters — 4545
Alleycats — 4482
Kingpins — 4367
Hasbeens — 4330
Q-Balls — 4296
Rattlers — 4079

Looking into the patient's eye, the quack said, "I can see that you are suffering from sleeping sickness, gastritis, appendicitis, and diabetes."

The patient replied: "Now, try the other eye, Doc, that one is glass."

Announcements

RUMMAGE SALE

A Rummage Sale will be held at the United Church Hall (Lower) on Saturday, April 28, at 1:30 p.m.

VENTE DU RUMMAGE

Une vente de "Rummage" a l'Eglise Unis le 28 Avril — samedi — a 1:30 p.m.

A rummage sale under the auspices of the Catholic Women's League will be held on Friday, April 27th at the Knights of Columbus Hall on Richardson street in Beauharnois. The sale will start at 9:00 a.m. and will continue on till 5:00 p.m.

Anyone having any unused items they wish to donate to the League may do so by contacting Mrs. Rena Piette at CO. 8-4042 or Mrs. Leclair at CO. 8-5243 and someone will gladly call for them.

United Church Easter Meeting

The Afternoon Unit of the United Church Women met for their Easter Thankoffering Meeting last Thursday, April 12. The meeting took place in the lower hall with the Leader Mrs. R. D. McEachern presiding. She led in the Devotions with the theme of Lent through to Easter. — What Does Easter Mean to Us? — and a poem entitled — 'Easter'. The Scripture was read by Mrs. J. Hawkurst. Following a short business meeting, the guest speaker, Rev. W. C. Pelletier was introduced by Mrs. McEachern. Mr. Pelletier spoke on 'The Women's Organizations in Our Church' — The first record dates 1892. The records showed interesting and energetic work carried on by the Ladies. Many family names were mentioned, having permanent significance from an historical point of view in our City's life.

Records are fairly well intact from 1892 until approximately 1943, when there is a lapse for some 11 years. It is hoped that any records found in peoples, homes concerning this work, will be drawn to the attention of Mr. David Boyd, Chairman of the Session.

Mrs. T. Crook thanked Mr. Pelletier for his time and effort in preparing his very interesting talk. The Meeting was adjourned and Rev. Pelletier closed with a Benediction. The hostesses who provided refreshments for the social hour were Mrs. J. Hawkurst and Mrs. H. J. Cordy.

VOTRE TOILETTE DE PAQUES

NE SERA PAS COMPLETE SANS UN SOULIER DE

Bernard inc.

41 Du Marché, Valleyfield, Qué., FR. 3-9721

POUR TOUTE LA FAMILLE un soulier qui lui convient

FOR THE FAMILY A pair of shoes that fits and of the Latest Style

MARQUES POPULAIRES WELL KNOWN BRANDS

- PARINO • LAVALLEE
- LANE • MONACO
- HATCH • DECARLO
- SAVAGE • CAROL
- HARTT • GALE
- RITCHIE • SISMAN
- CAMP SHOES

Nos souliers pour la première communion sont maintenant en magasin

CENTRE D'AJUSTEMENT BERNARD

DOMINE DANS LES CHAUSURES ORTHOPEDIQUES POUR HOMMES, FEMMES ET ENFANTS.

Quartier Centre SHOPPING DISTRICT
ASSOCIATION DU CENTRE COMMERCIAL VALLEYFIELD
MEMBRE MEMBER

VOUS ETES INVITES A NOUS VISITER
PAY US A VISIT

PEPINIERES SOULANGES

ANDRE WART PROP.
COTEAU DU LAC CTE SOULANGES
TEL.: 90

CANADIAN ASSOCIATION NURSERMEN
ASSOCIATION CANADIENNE DES PEPINIERISTES

PARTICIPEZ A LA PROMOTION DU PRINTEMPS

DE L'ASSOCIATION DU CENTRE COMMERCIAL

Quartier Centre

DE VALLEYFIELD

EN ARGENT \$1,000 IN CASH

plus 50 MAGNIFIQUES PRIX

OBTENEZ VOS COUPONS AUX MAGASINS CI-DESSOUS — GET YOUR COUPONS AT THESE STORES

<p>Chez Manon E. Julien Enr. Jean Paré Chas. Cadieux & Fils J. Paul Chatel Bijouterie Brodeur J. L. Turcotte Marchand & Frères Sally Shop United Bijouterie M. Hébert J. C. Leduc Enr. Lingerie Beauchamp Woolworth Pharmacie Laroche Mam'zelle Cendrillon au Papillon Blanc</p>	<p>La Pâtisserie Française Mademoiselle F. Bariteau Marie-Réne Biscuiterie Bisailon Atlantic & Pacific Fleuriste Swanston Librairie Gérald Boyer A. H. Besner Ltée Mme R. Viau Super Marché Spot Lucien Leduc Mme O. Olivier Ray Loïselle Paré & Vincent Au Foyer GiGi Laveur Frère</p>	<p>Levelco Electric Claire & Margot Marcel Tremblay Yellow Sample Rémi Chatelet Chez Léonard Z. Perron Automobile Ltée Métro Daoust Au Petit Quartier Fournures Guindon Yvette Guindon Bernard Inc. Chez Gaby Bijouterie L. Leduc Chez Bourdon Plante & Clairmont Station de Service Esso Paré</p>
--	---	--

TIRAGE: VENDREDI, 22 JUIN A 7:30 P.M. — DRAWING: FRIDAY, 22 JUNE, AT 7:30 P.M.
"ALL OUR STORES ARE CLOSED ON MONDAY, APRIL 23rd" CES MARCHANDS SERONT FERMES LUNDI LE 23 AVRIL

News from Nitro
(By MRS. S. ST. ONGE)

Sometimes something happens when one never quite gets the beginning or ending of what has really happened and that is just one story for this week. One afternoon last week I noticed almost every child in Nitro congregated at the corner of Riverside and Lapointe — there were a goodly number of grown-ups also — and all seemed to be in the witch in front of Leclairs' and Hebert's. The story was that Gary Elliott had tried to crawl through and was stuck. Well no one could see Gary or anything else in there but a lot of dirt. But believe me there was quite a commotion for a few minutes. Who or what was the beginning of the scare no one seems to know but we were all glad to find it was a false alarm. Some

few years ago a fair sized pipe was laid around that corner to help bring the Spring water away from the houses on Lapointe and for a time the other day no one was quite sure whether there was another opening under Riverview hence the worry as to where the youngster was. I was told the boy was playing somewhere else and happened along after wanting to know what all the fuss was about just like a boy!!! Now that "The Sun" reaches a lot more homes I am going to put in another Lost, Strayed or just plain Mislaid for Willing Workers of the Nitro Protestant Church. Those three card tables haven't turned up yet and they must surely be in the village someplace. If anyone knows where they are please get them back as they are needed. The disappearance of these tables reminds me of the time I left a bag with cleaning materials — soap, Javex etc. and when I wanted them they were nowhere

to be found. I bought more and then one day when I went up to do my usual cleaning I found the missing bag just as I had left it weeks before. Who took it or who brought it back I never knew, now I am quite sure the appearance of these three tables in just as mysterious a way would be very much appreciated. The members of The Willing Workers are busy getting ready for the Spring Tea, Sale of work, also there is to be a table of Home Baking. A lot of useful things are being made by the members and they are looking forward to having a goodly number of friends come. This will be on a Thursday evening again, as the evening last year seemed to be a good time. So keep May the 17th in mind. At the last meeting ways and means of getting more tables in case the others don't turn up were discussed and it was found that a number of the ladies at this meeting had stamps from the grocery stores that they hadn't used and it was suggested that it be made known that they would be glad to receive donations from any and all who had odd stamps and wondered just what use to make of them. If the tables ARE returned then the stamp will be used to get something else for the kitchen or other working materials.

The men of the church have begun to put in a new ceiling in the kitchen of the church. This is a job which has been put off from time to time but the squirrels helped them to make up their minds! They really went to town chewing holes through the ceiling.

Saturday morning was a Bedlam in our house for a few minutes as I took over the Red Cross work of getting the Guides out with their cans, pencils and receipt books. Sorry to say not many of the latter were used. Not like it used to be back in the first D.L.L. days when more than once I had all the village to do.

There are at least STOP signs at the corner of Riverview and Lapointe. These have been badly needed for a long time. Now surely to goodness Mr. Bourdon will be able to keep his fence in one piece and motorists will STOP, LOOK AND LISTEN! There have been too many accidents at that corner as each driver seemed to think he had the right of way.

There is much need of Police on Robb St. before there is a serious accident there one of these

days. Now there is no more Safety Committee with John Amyot to attend to things no one really knows where to turn. The trucks with cement turn off the highway and then race down Robb and then turn when they get to the end of Purvis to leave their load for the new houses going up in what used to be "The Field." Hope someone with a bit of authority will read this and act quickly. There are a lot of children on Robb and it will be too bad if one has to be hurt before something is done.

I haven't been able to keep track of all the birthdays these days. I know that Saturday Pauline Larocque was all of five years old and the next day Mr. Frechette on the same street celebrated his birthday. Blanche Latoré has one soon also so to each and all Happy Birthday.

Those of us who met Mrs. Foley's friend Mrs. Street will be sorry to know she is not at all well these days. Sure hope she will soon be better and able to visit Nitro again and the friends she made here.

The Easter Service will be held as usual in the evening with Rev. John Hall of St. Mark's Anglican Church in charge. The girls in the choir are busy practicing it would be nice to have a really good congregation out to show off their new Spring Finery, show their appreciation to these youngsters and last but not least worship with them.

Missionnaires laïcs demandés

A l'occasion de la semaine étudiante, les écoles secondaires et collèges classiques de la cité de Valleyfield ont eu la visite d'un père blanc missionnaire africain. Il s'agit du Père Normand Papi-neau, natif de Farnham, missionnaire pendant 8 ans en Rhodésie du Nord.

Le but de la causerie du père blanc était de mettre les jeunes au courant des problèmes d'éducation en Afrique, face aux dangers communistes et musulmans.

Sa causerie pullait de détails intéressants. En effet, imaginez qu'un professeur de Rhodésie du Nord gagne \$100 par mois, ce qui équivaut à environ \$10,000 par an, car le coût de la vie est 10 fois moins élevé. En effet, le steak vaut \$0.12 la livre, là-bas, quand ils ont des bestiaux en abondance, etc. Ce qui est inquiétant, disait le Père Papi-neau, ce n'est pas le côté matériel, mais bien le côté éducatif. Car, les professeurs sont peu nombreux, et les instituteurs noirs sont très peu consciencieux professionnellement. Ce qui nuit le plus à la propagande catholique,

nous a-t-il déclaré, c'est la formidable propagande communiste et l'islamisme. D'après le Père, les communistes étaient les seuls responsables du massacre des missionnaires au Congo-Belge, dont nous avons tant entendu parler au moment de la révolution pour l'indépendance. De plus, les communistes amènent chaque année de 400 à 500 noirs à Moscou ou à Prague pour les former, de sorte qu'à leur retour dans leur milieu, ils puissent répandre la propagande communiste auprès des leurs. Quant à l'islamisme, lui, son ravage est causé par la facilité de sa religion. En effet, ce sont les mahométans qui ont les commerces en Afrique. Et pour que les noirs se convertissent à leur religion, ils leur permettent un petit commerce. De plus, les mahométans peuvent pratiquer, selon leur religion la polygamie, ce qui est fort intéressant pour n'importe quel homme qui a du sang dans les veines.

Le Révérend Père nous a décrit brièvement les conditions géographiques de la Rhodésie du Nord, et a appuyé très fortement sur la nécessité de professeurs missionnaires en Afrique, car les prêtres ne sont qu'un seul pour 2,000 catholiques et 50,000 païens. Il a donc invité les jeunes à prier et à se sacrifier pour obtenir cette grâce.

En terminant, il s'est prêté à

The St. Lawrence Sun, Thursday, April 19, 1962 5

répondre à toutes les questions Nord est colonie britannique. Le que les étudiants lui posaient. Il faut dire que le père a très bien réussi dans son mode d'ex-pression française, malgré qu'il ait passé 8 ans à ne parler que de l'anglais et quelques dialectes indigènes, car la Rhodésie du

révérend Père Papi-neau termine une vacance de 2 ans au pays, et doit retourner auprès de ses païens nous d'ici quelques mois. Nous lui souhaitons beaucoup de bonheur et de succès dans sa mission.

GALLONS OF HOT WATER

FOR PENNIES A DAY

WITH A FAMILY-SIZE ELECTRIC WATER HEATER

As little as 11 cents a day will ensure an ever-ready supply of hot water for your whole family... for baths, dishes, laundry and all your needs.

You can buy your family size water heater for only \$4.92 per month. Your local dealer can tell you all about Shawinigan's convenient Finance Plan.

- completely automatic, completely dependable
- absolutely clean and safe
- no messy fuel tanks or chimney flues
- can be located anywhere

The Shawinigan WATER AND POWER CO.
SERVING QUEBEC

Le Perron & Frere Champion

Emile Lécuyer et Mary Ann Garand remportent les honneurs de la plus grosse moyenne, suivis de près par J. P. Lecompte et Jeannine Langevin.

La saison régulière de la ligue de Bowling Venise s'est terminée lundi soir dernier et n'a apporté aucun changement dans le classement des équipes. Le Perron et Frère s'est classé bon premier avec 5 points d'avance. La deuxième position, quoique le Swanson Fleuristes et le Valley Paving soient égaux en points, c'est le Swanson Fleuristes qui la remporte grâce au nombre de pines accumulées.

Le plus haut simple de l'année fut conservé par Mlle Thérèse Bourque (190) et Gilles Sauvé (230).

Le plus haut triple de l'année fut réussi par Mary Ann Garand

(457) et Marcellin Frégeau (548). Lundi soir prochain le programme de la première ronde des éliminatoires débutera à 8 1/2 heures et sera suivi d'un party pour fêter le Championnat dès les matchs terminés. Les allées seront tirées au hasard avant les joutes qui mettront aux prises:

Perron & Frère Vs United;
Swanson Fleuriste Vs Z. Perron Automobile Ltée.
Valley Paving Co. Vs Biscuiterie G. Leduc.

I.A.C. Vs Lucien Leduc.

Position finale des équipes

1. Perron & Frère	69 1/2
2. Swanson Fleuristes	64 1/2
3. Valley Paving	64 1/2
4. I.A.C.	63
5. United	56 1/2
6. Z. Perron Automobiles Ltée	50
7. Biscuiterie G. Leduc	44 1/2

8. Lucien Leduc 35 1/2

Les meilleurs dix Joueurs

Dames

1. Mary Ann Garand	119
2. Jeannine Langevin	117
3. Lucie Larocque	114
4. Jeannine Gauthier	113
5. Solange Swift	107
6. Solange Fortin	103
7. Murielle Barrette	97
8. Annette Vinet	97
9. Simonne Raineault	96
10. Sonia Billette	95

Hombres

1. Emile Lécuyer	146
2. J. P. Lecompte	136
3. Marcellin Frégeau	136
4. Paul Hatch	135
5. Gilles Sauvé	135
6. Marcel Leduc	130
7. Gerry Tremblay	128
8. Jos Vinet	127
9. Charlie Swift	127
10. Philippe Billette	127

EASTER BAKERY SPECIALS

POUR PAQUES

SERVEZ

Ce qu'il y a de meilleur

ATTENTION SPECIALE AUX FIANCES DE PAQUES

COUPONS DE TIRAGE DU CENTRE COMMERCIAL

LIVRAISON GRATUITE EN VILLE

Pâtisserie Française
FERNAND MARTEL, Prop.

253 Victoria, Valleyfield FR. 3-3303

Une gamine nous écrit...

Cher Monsieur,

Je suis une gamine de douze ans, la cinquième d'une famille de huit enfants. Mon histoire... pas très drôle ou plutôt elle l'était jusqu'à l'an dernier. Pourquoi je vous raconte tout ça... d'abord parce que je suis heureuse maintenant; aussi parce que je sais qu'il y a d'autres familles comme la mienne dans le diocèse; peut-être ma lettre va-t-elle contribuer à ramener la joie chez-elles.

Quand j'étais toute petite, tout semblait merveilleux, chez-moi; mais à mesure que je vieillissais je me rendais compte de certaines choses.

Nous n'étions pas riches, même que des soirs je me suis couchée et j'avais encore faim. Papa, que j'aime bien, n'était plus le même. Il rentrait tard le soir et il semblait "tout à l'envers". J'ai surpris le secret en entendant par accident une conversation entre maman et ma sœur la plus âgée.

Maman en pleurant disait: "Je ne sais plus que faire; plus il va plus il boit; nous sommes endettés par dessus la tête. Qu'allons-nous devenir? J'ai compris alors que papa était "alcoolique", comme ils disent dans les livres.

Maman et papa et les grands se chamaient souvent. Maman était malade de chagrin et vieillissait à vue d'oeil.

Nous les plus jeunes, nous ne pouvions que nous blottir dans un coin, afin qu'on ne nous remarque pas trop et que papa ne nous batte pas pour rien...

Les plus vieux, eux, sortaient et rentraient dans la nuit. C'était devenu un enfer. Je pleurais souvent et maman donc... si bien qu'à la fin elle tomba d'épuisement, je devrais dire de peine. Le docteur est venu, il a examiné et questionné maman, et questionné papa aussi, puis il est parti.

Le jour suivant, une dame se présenta à la maison; j'ai su plus tard que c'était une "travailleuse sociale" attachée au Service Social du diocèse. Là je dus aller jouer dehors car maman voulait être seule avec la madame.

Je ne sais pas de quoi les deux ont parlé ensemble; mais cette travailleuse sociale est certainement une fée. Depuis qu'elle a commencé à venir chez-nous, la vie a changé.

Pour commencer, papa est parti quelques semaines. A moi, on a dit qu'il allait travailler en dehors; je sais aujourd'hui qu'il était allé à Domrémy là où on essaie de guérir les alcooliques.

Ma grande sœur qui sortait toujours tard le soir tomba soudain malade. Maman ne savait que faire, c'est la travailleuse sociale qui encore trouva le "remède". Le docteur qui l'examina ne découvrit rien d'autre que ça: ma grande sœur allait avoir un bébé. Moi j'étais contente, mais pas maman, elle était même en colère. Je crois qu'elle l'aurait battue si la travailleuse sociale n'avait pas été là. Elle assura maman que le Service Social s'occuperait d'elle, on s'en occupe même encore.

Durant les vacances d'été mes petits frères, les chauceux, sont allés passer quelques semaines au Camp Bosco et ça n'a rien coûté à maman. Je vous assure que ça fait du bien à maman et aux garçons aussi. Il me semble qu'ils étaient moins malcommodes quand ils sont revenus...

J'oubliais de vous parler de mon frère le plus jeune. Il a commencé l'école un peu plus tard que les autres; maman hésitait à le mettre à l'école. Il n'était pas comme les autres. La travailleuse sociale à qui maman en parla lui conseilla de le faire examiner au Centre... je ne peux pas le prononcer mais je sais l'écrire — au Centre Psycho-Social. Les spécialistes l'ont examiné. Aujourd'hui il va à l'Ecole Marie-Joie, vous savez cette école au Centre Le Royer.

Il y a un peu plus d'un an que ces choses se sont passées. Papa est revenu, il n'est jamais rentré "chaud" et il travaille régulièrement. Maman est en bonne santé et comme dans la chanson "Papa aime Maman; Maman aime Papa" et ils ne se chamaient plus. Ma grande sœur suit des cours de préparation au mariage, elle est fiancée vous savez. Nous les plus jeunes, nous pouvons aller à la classe sans avoir honte car nous sommes habillés proprement.

A l'école, il y a quelque temps la maîtresse nous a parlé de la Campagne de la Fédération des Oeuvres de Charité, CARITAS, comme l'on dit.

Savez-vous ce que j'ai appris... La travailleuse sociale qui a tout fait pour ramener un peu de soleil chez-nous, c'est grâce à la Fédération qu'elle a pu nous faire tout ce bien. La guérison de Papa à Domrémy — le cas de ma grande sœur — les petits frères au Camp Bosco — le plus jeune examiné par le Centre Psycho-Social et maintenant à Marie-Joie... tout ça, grâce à la Fédération des Oeuvres de Charité du diocèse.

Alors j'ai pensé, en écrivant cette lettre, remplir deux devoirs: le premier, remercier bien fort du fond de mon petit coeur tout ceux qui nous ont aidés et tout ceux qui donnent généreusement à la Fédération. Si aujourd'hui il y a du bonheur chez-nous, c'est à vous que nous le devons.

Le deuxième devoir: je voudrais dans ma lettre faire comprendre à tout le monde qu'il est beaucoup mieux d'être de ceux qui donnent plutôt que de ceux qui reçoivent. Pour vous c'est si peu, mais pour ceux qui souffrent, ceux qui pleurent, c'est toute la différence. Chez-nous, vos dons ont permis de remplacer la pluie par le soleil. Merci encore, mais pensez qu'il y en a d'autres qui ont besoin de vous.

Oh, excusez-moi, je dois ouvrir ma tirelire, car à l'école on nous a dit de ne pas demander d'argent à nos parents pour la Fédération mais de donner de notre argent à nous... Avant, j'en aurais pas pu donner, mais aujourd'hui comme je suis heureuse de la faire, et vous...

Une petite fille reconnaissante à la Fédération,
MARIE

P.S.: Si j'étais plus âgée je donnerais mon nom comme solliciteur dans ma paroisse.

IMPORTANT NOTICE!

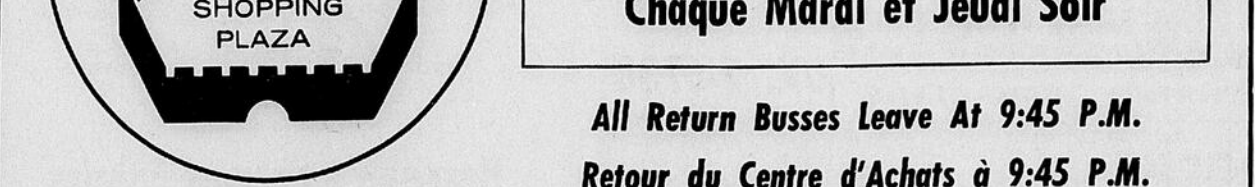
AVIS IMPORTANT

FREE BUS SERVICE TO GRATUIT SERVICE D'AUTOBUS POUR LE

Chateauguay Regional Shopping Plaza

Each Tuesday and Thursday Night
Chaque Mardi et Jeudi Soir

All Return Busses Leave At 9:45 P.M.
Retour du Centre d'Achats à 9:45 P.M.



TUESDAY NIGHT	From Huntingdon to Chateauguay Shopping Center:	Hemmingford to Chateauguay Shopping Center via Howick	MARDI SOIR
Ormslow to Chateauguay Shopping Center via:	<ul style="list-style-type: none"> Huntingdon 6:30 p.m. Montée du Lac Dewittville 6:35 p.m. McCuaig Farm Ormslow 6:40 p.m. Williams Garage 6:45 p.m. Bryson's 6:52 p.m. Allan's Corner 6:54 p.m. Ayersness R. R. Crossing 6:59 p.m. Howick 7:04 p.m. R. R. Crossing 7:09 p.m. St. Martin's Primeauville 7:14 p.m. St. Paul - Ste. Philomène Limit 7:20 p.m. St. Philomène 7:24 p.m. Rang Boudrias Jct. 7:29 p.m. Montée St. J. Baptiste 7:31 p.m. Chateauguay Shopping Center 7:35 p.m. 	<ul style="list-style-type: none"> Hemmingford 6:53 p.m. Barrington 7:00 p.m. Sherrington 7:07 p.m. St. Edouard 7:14 p.m. St. Rémi 7:24 p.m. 1er Rang Ste. Thérèse 7:28 p.m. St. Isidore Village 7:31 p.m. R. Ste. Marguerite Int. 7:35 p.m. Montée de l'Eglise 7:36 p.m. St. Philomène Int. 7:38 p.m. Chateauguay Shopping Center 7:50 p.m. 	<ul style="list-style-type: none"> St. Chrysostome to Chateauguay Shopping Center via Howick St. Chrysostome 7:00 p.m. Aubrey Village 7:05 p.m. Riverfield 7:08 p.m. Howick Int. 7:13 p.m. R. R. Crossing 7:16 p.m. St. Martin's Primeauville 7:22 p.m. St. Philomène 7:30 p.m. Rang Boudrias Jct. 7:33 p.m. Montée St. Jean Baptiste 7:35 p.m. Chateauguay Shopping Center 7:40 p.m.
THURSDAY NIGHT	From Valleyfield to Chateauguay Shopping Center:	From Beauharnois to Chateauguay Shopping Center via Old Road.	St. Rémi to Chateauguay Shopping Center via Delson
<ul style="list-style-type: none"> Valleyfield 6:30 p.m. St. Eugène de Valleyfield 6:34 p.m. Pont Masson-Nitro 6:39 p.m. St. Timothée Village Ecole No. 4 6:43 p.m. Pointe-aux-Buissons 6:47 p.m. Melocheville Village 6:54 p.m. Beauharnois 7:00 p.m. Maple Grove 7:04 p.m. Belleve 7:08 p.m. Woodland Int. 7:13 p.m. Chateauguay West-End Highway 7:17 p.m. Chateauguay Shopping Center 7:20 p.m. 	<ul style="list-style-type: none"> Beauharnois 7:00 p.m. Maple Grove 7:04 p.m. Belleve 7:08 p.m. Woodland Int. 7:13 p.m. Chateauguay West-End Highway 7:17 p.m. Chateauguay Shopping Center 7:20 p.m. 	<ul style="list-style-type: none"> Agence PTC St. Rémi 6:45 p.m. Montée St. Pierre 6:50 p.m. Montée de l'Ecole 6:54 p.m. Montée Fyfe 6:57 p.m. Agence PTC St. Constant 7:00 p.m. Montée Bouleau 7:05 p.m. Rue du Collège 7:07 p.m. Sième Avenue 7:09 p.m. Delson 7:10 p.m. rue Principale 7:12 p.m. Bld. Marie Victorin 7:14 p.m. Int. Rte. 9c 7:22 p.m. Chateauguay Shopping Centre 7:40 p.m. 	

C. A. Lanoue General Electric Dealer (BELLERIVE) 68 Alexander VALLEYFIELD FR. 3-8155	GIRARD & FRERE Furniture - Appliances 74 Grande Ile FR. 3-2177 Belleve - Valleyfield
Sinray Furniture STORES Furniture - White Goods 39 Grande Ile VALLEYFIELD FR. 3-2233	A. H. Besner Ltd. Electrical Appliances 18 Nicholson VALLEYFIELD FR. 3-8280
GILLES CREPIN Electrical Appliances Furniture 117 BLVD. YOUVILLE CHATY STATION OX. 2-6472	Loyal GAS Loyal LIMITED Furniture - White Goods FR. 3-4184 Valleyfield
Marchand Frères Furniture - Electrical Appliances 209 Victoria St., VALLEYFIELD FR. 3-2740	Alonzo Belliveau PLUMBING - HEATING ELECTRICAL WORK OX. 2-8851 19 Antoine CHATY
GARAND & FILS LIMITED Electrical Contractor Heating - Plumbing Electrical Appliances Crepin St. CHATEAUGUAY STATION OX. 2-6391	Madore Furniture Electrohome TV White Goods - Furniture PRINCIPAL ST. CHATY CENTRE OX. 2-6271
Chateauguay Enterprises Reg'd. Hot water tank specialists 417 Lang Street - Chaty E. Murphy 692-4319 D. Crawford 692-4465	

THE — LE CHATEAUGUAY REGIONAL SHOPPING PLAZA

HAS MORE THAN 30 STORES A PLUS DE MAGASINS

IL EN COÛTE MOINS POUR PLUS DE SATISFACTION

Chateauguay

CENTRE D'ACHATS

Venez une fois et restez notre client

Come once and you're our patron forever



CHATEAUGUAY DELICATESSEN

Celle qui cherche le beau vient admirer nos assortiments

The lady who wants the best comes to us looking for these trade marks



CAMEO, LINDA, TOOKE, HARVEY WOODS, FORM FIT, CORETTE, LILLETTE, WONDER BRA

COTE LINGERIE

Bonbons - Chocolats Noix



Candy - Chocolates Nuts

Mary Lee

Si vous voulez une ASSURANCE D'AUTO

- à bas tarif
- à paiements différés
- à règlement d'accident ultra-rapide

VOYEZ **WAWANESA** AU CHATEAUGUAY PLAZA M. Louis Haineault représentant

\$22.00 THAT'S ALL

Right now you can get a \$506.94 loan for only \$22.00 a month ... and not a nickel more — \$22.00 covers everything. PHONE US, 692-6746

\$22.00 C'EST TOUT

Aujourd'hui-même, vous pouvez obtenir un emprunt de \$506.94 pour seulement \$22.00 par mois ... et pas un sou de plus — \$22.00 comprend tout. TELEPHONEZ-NOUS 692-6746



Spécial de Pâques Soulier de fillette en cuir verni

Grandeurs: 6 à 3. Nous avons la même chose en blanc.

Special **3.99**



Easter Special

Patent leather Easter shoes for girls!

Sizes 6 to 3. Also available in white Spec. **\$3.99**

LEWIS FOR OVER 50 YEARS

"TOUT POUR LE FUMEUR"

MAGASIN **UNITED CIGAR** STORE "EVERYTHING FOR THE SMOKER"

Vous rappellent qu'ils vous offrent un superbe assortiment de robes et manteaux.

Qualité à prix raisonnables

CHEZ MONELLE

Suggest you drop in to inspect their superb assortment of latest styled dresses and coats.

Quality at reasonable prices

Faites vous-même votre NETTOYAGE à SEC dans nos machines automatiques. Quelques minutes à peine suffisent.

8 LBS POUR

\$2.00

UNE ECONOMIE DE 75%

Do your own DRY CLEANING in minutes with our coin operated dry cleaning machines.

8 LBS. FOR

\$2.00

A SAVING OF 75%

Safeway Cleaning Village

ESCAPIN DE TOILETTE. Dernier cri. Belle confection. Coloris de Rose Kennedy, vert mousse, beige camélia, et autres. Point. 5 à 9, AA et B. Spécial **\$7.99**



Joli sac à main pour assortir - 3.99

Attractive Pumps, latest spring styles, well made.



Shades of Rose Kennedy, Moss Green Camellia Beige, etc. Sizes 5-9, AA, B. Spec. **\$7.99**

Hand Bag to match - 3.99

TRANS CANADA SHOES

A moitié prix COTON JAUNE

de superbe qualité, 36". — Rég. .29

Half Price

Unbleached COTTON of very fine quality, 36". — Reg. .29

Yard **15¢** Verge

Tissu à tentures en "Sail Cloth" de coton, imprimé. Beau choix. 36". Reg. .99

Drapery Sail Cloth

Cotton, attractive choice of colors, designs. 36". — Reg. .99

Yard **49¢** Verge

Harrison's Famous Fabrics

Paletot court en suède

Rouille avec garniture beige. 2 à 3x.

Une valeur de \$5.00 pour **3.44**

Suede Car Coat

Rust with beige trimming. Sizes: 2-3x.

A \$5. value for **3.44**

AU COIN DES PETITS

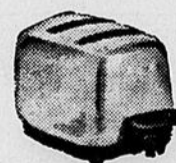
GRILLE-PAIN AUTOMATIQUE

Silex

Un prix, une valeur

11.95

A price, a value



AUTOMATIC TOASTER

PHARMACIE

HARVEY'S

PHARMACY

Credit Available

Crédit si désiré

ZELLER'S

RETAILERS TO THRIFTY CANADIANS

Phone

OX. 2-6738

Spécial

Complet pour hommes

2 pantalons, excellent choix. **\$24.97** Reg. 29.99 pour

MEN'S TWO-PANTS SUIT Large assortment

Reg. 29.99 **\$24.97** SPEC.

Paletot

Tous temps, réversible. Couleurs marine, vert loden, noir. Tailles 36 à 44.

\$18.88.

Coats

All Weather Reversible Navy, loden green, black. Sizes 36-44.



Satisfaction garantie



Satisfaction Guaranteed

ZELLER'S — RETAILERS TO THRIFTY CANADIANS

Fifth Avenue

Easter Parade of Fashion

Robe en toile Serrano favorite pour son élégance, sa simplicité ... quoique bien en vogue, parce que vous pouvez la porter n'importe quand, n'importe où. Garantie lavable. Marine Blanc, Blanc marine, Beige tan, Poudre marine, Tan beige. Tailles 7 à 19.

Reg. 12.98

10.98

Open a FIFTH AVENUE Charge Account Your Credit is always good at Fifth Avenue. Ouvrez un compte courant "FIFTH AVE." Votre crédit est toujours bon chez "FIFTH AVE."





Reitman's
WHERE SMART WOMEN SHOP

**Top Value
Girls'
Spring Coats**

Air light, foam-wollen laminate in checks or solid colors plus every shade of textured wools. An extraordinary value in sizes 7 to 12.

13.88

**Belle valeur
Manteaux de
printemps**
pour fillette

Léger comme l'air en laminé de caoutchouc mousse et tissus laineux, à carreaux ou unis dans les couleurs à la mode. Grandeur 7 à 12. Une valeur extraordinaire \$13.88



SALON ARLEQUIN
Chateauguay 692-6522

Spécialités — Specialties

- Coupe de cheveux — Hair Cut
- Permanentes — Permanents
- Mise en plis — Hair Styling
- Teinture — Hair Tinting
- Manicure — Manicure



CHATEAUGUAY BARBER SHOP
MARCEL CHAIM, PROP.

Pour dames et messieurs For Ladies and Gentlemen

BANQUE ROYALE DU CANADA
E. G. DESROSIERS, gérant

THE ROYAL BANK OF CANADA
E. G. DESROSIERS, Manager

Cotton Arnel, shirt waist, flaring skirt, open neckline. Choice of shades. This is an Easter - info - summer, smart dress, at a price \$6.95 worth checking.

ANNE FRANCES

Robe chemisier en coton Arnel, à col ouvert, jupe ample. Beau choix de coloris. Cette robe vous siéra aussi bien à Pâques qu'à l'été. Un prix à ne pas manquer. \$6.95



Independent Sports & Playthings

Voyez nos spéciaux d'inauguration See Our Opening Specials

**Tout pour le sport ou le jeu!
A prix de gros**

Everything for sport or play!
Wholesale prices

Maintenant administré par — Now administered by
SPORTS EQUIPMENT LTD.
MONTREAL

Charmant soulier BALLERINE 99¢
Pointures 4 à 8 Rég. 1.79

Lovely BALLERINA SHOES
Sizes 4 to 8 Reg. 1.79


HOT CROSS BUNS 49¢ Doz.

Visitez nos comptoirs de pâtisseries et de spécialités de Pâques

Drop in at our Pastry and Easter Specialties Counters

White Broadcloth Sleeveless Blouse, V Neck 88¢

Blouse sans manches, col ouvert en V
Broadcloth de bonne qualité.



WOOLWORTH'S

**Increase Your BUYING POWER!
Redoublez votre POUVOIR D'ACHAT!**



**A Festive Favourite!
SPICY, HOT CROSS
BUNS
LOW, LOW PRICED!
12 IN A PKG. 29¢
BRIochES de CAREME**

**Feature of the Month!
SAVE 10¢ QUALITY
CANDIES
10 VARIETIES
1 LB. PKG. FOR ONLY 39¢
BONBONS de QUALITE!**

STEINBERG

MEN'S REVERSIBLE POPLIN TOP COAT 13.98
Brown, navy, loden, black. Sizes 36 to 44.

PALETOTS Tous-temps DE POPELINE 10.98
Réversible, pour hommes. Brun, marine, loden, noir. Tailles 36 à 44.

BOYS' ALL-WOOL SPORTS JACKETS, latest shades and patterns, sizes 24 to 29 included. 10.98

VESTON SPORT TOUT LAINE POUR GARCONS, patrons et couleurs nouvelles. Grandeurs 24 à 29 inclusivement.



Grover's

Ceinture de sécurité pour votre auto 6.89
Installée Installed

Safety Belt For Your Car

Boyaux d'arrosage de 50 pieds, avec brosse de lavage d'auto 1.97



50 ft. Garden Hose with Car Wash Attachment

SEE **Handy Andy**
YOUR FRIENDLY DISCOUNT STORE

IT COSTS LESS FOR MORE SATISFACTION

Chateauguay SHOPPING PLAZA

Classified ADS

OFFICE: 77 GRANDE ILE, V'FIELD, FR. 3-4994
— BEAUHARNOIS: CO. 8-4483

PROPERTY FOR SALE

Butler & Paule Realities Ltd.
For every type of real estate, Chateauguy to Valleyfield
Tel.: OX. 2-6731

BELLE RIVE: Brick and stone bungalow, 3 rooms, heated garage, paved driveway. \$14,500. Mrs. Claudiann, FR. 3-2319

VALLEYFIELD: Spacious brick and stone, 3 bedroom bungalow, 1 1/2 bath-rooms, large finished playroom, 2-car garage. \$21,900. Mrs. Claudiann, FR. 3-2319

VALLEYFIELD: Brick house, 6 rooms, heated garage, good residential location. Mrs. Claudiann, RP. 3-2319

FOUR room house for sale on river-side, central heating, 220 w. cement basement, garage, reasonable terms. Phone OX. 2-8283.

FOR SALE

USED AND NEW FURNITURE

We buy and sell anything of value. Electric appliances, dishes, etc. Apply 353 Jacques Cartier or Call FR. 3-6766-7487 Valleyfield.

250 GALLON oil tank: All fittings plus stand, filter, gauge, etc. Also hand saw with motor, \$5.00. Call Chateauguy 692-8205.

HELP WANTED FEMALE BEAUTY COUNCELLORS

Unlimited opportunities for ambitious women. No experience necessary. Flexible hours. Part or full time, a career of your own. Call Mrs. Pouliot, CO. 8-3700.

EXTRA EARNINGS

Women, interested in making \$100 and more per month as eBeauty Counsellors, get in touch with Mrs. G. La-casse, Chateauguy, OX. 2-9135, 332 Marie Grove, April 19-26, May 3-10

MAGASIN A LOUER

MAGASIN à louer présentement occupé par la Commission des Liqueurs, en plein centre de la rue St-Laurent, à Beauharnois. 1474 pieds carrés de plancher, plus grande cave et magasin arrière (back store). Libre le 1er mai. S'adresser: René Rioutte, 332 Marie Grove, Tel. CO. 8-3052, April 19-26

FILLES DEMANDEES

FEMME intéressée à faire \$100.00 et plus par mois dans Beauty Counsellor, s'adresser à Mme G. Lagasse, Chateauguy, OX. 2-9135.

A VENDRE — VETEMENTS LINGERIE GENERALE

Pour hommes, dames et enfants, manteaux de 2 à 16 ans, ainsi qu'articles, dernières nouveautés, imperméables réversibles, chapeaux à coupe vents, chemises, pantalons, sous-vêtements et le reste, bon marché. S'adresser 303 Champlain, Valleyfield.

CAMP A LOUER

CAMP A LOUER, meublé, à Ste-Barbe, S'adresser à FR. 3-5291 ou FR. 3-0387

Civil Service of Canada

REQUIRES FOR
Government Departments
Beauharnois, P.Q.
OFFICE CLERK
\$2,100. - \$2,820.
Salary increases semi-annual up to \$2,820.
Complete details and where to apply: Civil Service Commission, 1165 Bleury Street, Room 1038, Montreal 2. Please quote competition number 62-M842. Application forms at main Post Offices, National Employment Offices and Civil Service Commission Offices. Time limit: April 26, 1962.

CCRA Yearly Report And Financial Statement

The Chateauguy Centre Recreation Association's annual membership campaign is now in full swing. During the next few weeks, the groups executive will be visiting many homes to renew memberships and solicit new members.

This association has an impressive record of achievement, supporting five hockey teams throughout the past winter, in addition to its many other activities the year round, such as broomball, Christmas Parties, Dances, the Annual Picnic and field day, fairs, etc.

Plans are currently underway to support three or four softball teams this summer, and it is anticipated that the club will sponsor several football teams in the fall. Also, quotations are now being requested for the purchase of a movie projector, complete with sound equipment, to show free outdoor movies to the children this summer. "However", says president Joe Petrilli, "with a tentative budget in excess of \$1,000, membership renewals are necessary to maintain the large program of children's activities planned for the coming months." Even though we have non-cash assets. Athletic equipment and uniforms, etc., valued at close to \$2,000, funds are needed to stage the annual field day and Christmas Party, in addition to meeting the continuing expenses of operating baseball, football and hockey teams.

The main figures of the financial report for 1961 are as follows:

Cash on hand	January 1, 1961	\$ 136.05
Receipts 1961	3,508.25
Disbursements 1961	2,652.60
Balance on hand	\$ 855.65

STENOGRAPHER - TYPIST WANTED

Permanent position in the Beauharnois-Melocheville area for stenographer-typist and general office work including typing, stenography, correspondence, filing, ditto and copying machine operation and other duties as may be required.

Candidates must have 3 to 5 years experience and good knowledge of the English language and be willing to live within commuting distance from Beauharnois or otherwise have adequate transportation facilities. Five day week, 8.30 a.m. to 5 p.m., usual benefits. Salary commensurate with ability and experience.

Apply in writing giving full details of age, experience, education, marital status and other pertinent data to:

ST. LAWRENCE SUN (Steno-typist)
P.O. Box 98 — Beauharnois, P.Q.

In And Around The Heights

The Chateauguy Heights Town Council held their regular monthly meeting on Tuesday, April, under chairmanship of Mayor David M. Currie. Present were aldermen Harry Robinson, O. Bradley and Alec Kinna, absent was alderman André Beauchamp.

From the reply to a question put by Alderman Robinson, we learned that no news has been received from Quebec re the proposed meeting concerning the approaches to the new bridge over the Chateauguy River. Our readers remember, that a vigorous protest was launched some time ago, sparked by Mr. Dave Reid, and supported by the vast majority of our people on the Montreal side of the Chateauguy River; the approaches foreseen by the Quebec government would oblige all traffic coming from the Beauharnois-Valleyfield region, and bound to Chateauguy North, Basin or Heights, to take the Salaberry avenue route. This would certainly cause a nuisance on this so-called "avenue," which is, in numerous places, nothing more than a paved cowpath. A delegation of the Chateauguy Heights council went to Quebec, and was told, that very soon, in the first half of April, a meeting would take place in Chateauguy, to obtain on the spot information. To this meeting would be invited the council members of the region. We wonder what happened. We understand that Jos Laberge, the mayor of the Town of Chateauguy, would be in favour of a solution bringing the bridge approaches up to the Jack street crossing. However, will Mayor Laberge be able to put his point across, hampered as he is by the necessity of safeguarding his hopes for cooperation from his Quebec friends in the coming federal elections? Readers will recall, that Mayor Laberge has indicated as wanting to be a candidate for the Liberal Party in that election? And what is the opinion of the "boss" of the provincial Liberal Party for the county, the defeated provincial candidate in 1956, Gerard Bourdon? The question could be put also "What should be first and foremost in a situation like this, one's personal ambitions, or one's freely assumed responsibility towards the people who voted for the Mayor?" At any rate, a solution should be found soon.

Alderman Bradley gave notice of a motion re a proposed survey concerning sewers and a watermain system.

The spraying of swamps and ditches against the mosquitoes was raised. Alderman Robinson promised that any possible breeding place of these lovely nuisances will be sprayed as early as possible, but that we have to wait for the proper time, so that the best possible result could be obtained.

Two letters from the Heights Recreation Club Executive were read, one concerning storage facilities in the Club, a second one concerning proposed playgrounds in the Heights. The Club will be requested to submit a plan for storage space. The playground proposal was tabled, and on express request of Mr. Robinson, considered in caucus first. Your reporter questions this decision. It is understandable, that personal matters can be submitted to a caucus. It is equally understandable, that a proposal such as the playground one, involving plans, estimates and a certain amount of expenditures, would be studied first, by the aldermen. For that reason, a copy of the proposal was supplied to each of the council members prior to the meeting. Once each council

UTILISEZ CE BULLETIN PRATIQUE POUR VOS ANNONCES CLASSEES DU SOLEIL
USE THIS HANDY FORM FOR YOUR "SUN" CLASSIFIED

NAME Date 1962
ADDRESS Phone

CLASSIFICATION :

YOUR AD : VOTRE ANNONCE :
.....
.....
.....

ADRESSE VALLEYFIELD C.P. 302	ADRESSE BEAUHARNOIS P.O. BOX 98
------------------------------	---------------------------------

BAREME DU BAS PRIX DES ANNONCES DU SOLEIL

HOW TO FIGURE SUN CLASSIFIEDS' LOW COST :

Total mots annonce ci-dessus. — Total words in above ad.
1er 15 mots — Charge minimum **75¢**
First 15 words — Minimum charge

Reste mots — à 4¢ par mot
Balance words — @ 4¢ per word

Paiement avec ceci — Payment Herwith
 Charge de collection — Collection charge 25¢

SERVICE TELEPHONIQUE TELEPHONE SERVICE
VALLEYFIELD: FR. 3-0387
BEAUHARNOIS & CHATEAUGUAY TO BE ANNOUNCED NEXT WEEK

J. A. Claude Meloche

• LIFE
• FIRE
• GROUP
• ACCIDENT
• AUTO

Chateauguy
OX. 2-8738
32 Reid

Insurance Broker, C.I.B.

OFFRE D'EMPLOI

HELP WANTED

Homme ou femme, pour travail général de bureau et légère comptabilité à Chateauguy. Salaire à discuter. Pour appointment: OX. 2-6757.

Man or woman, for general office work and ledger bookkeeping in Chateauguy. Salary to be discussed. For appointment call: OX. 2-6757.

The Avon Way
TO A SUCCESSFUL BUSINESS
In Your Spare Time
Earn Extra Money

AVON offers earnings for present needs and Canada Savings Bonds for family security. Become an AVON representative and earn this pleasant way. Large PROFIT possibilities. Openings in CHATEAUGUAY, HOWICK and WOODLANDS. Please write to-day to:

**R. Giraldeau,
R. R. 3
St-Timothée.**

PUBLIC NOTICE

PUBLIC NOTICE is hereby given by the undersigned, secretary-treasurer of the Town of Chateauguy Centre.

That at the meeting held April 9th, 1962, the following by-law was adopted:

By-law No. 288: By-law regarding itinerant restaurants and prohibiting the sale of any articles in the streets and public places.

**CLAUDE HURTUBISE,
Secretary-Treasurer,
TOWN OF
CHATEAUGUAY CENTRE**

Given this 13th day of April, 1962,
Claude Hurtubise,
Secretary-Treasurer.

Professional Cards

- | | |
|---|---|
| LAWYERS | INSURANCE |
| LEBLANC, BARRETTE and BRASSARD
80 Jacques Cartier Valleyfield
FR. 3-4404 | ERNEST DUPONT Reg'd.
INSURANCE BROKERS
Life - Fire - Theft - Auto - Accident
OX. 2-8141
Chateauguy |
| FRANCOIS DORVAL B.A., L.L., B.
110 Ellice St. Beauharnois
TEL.: CO. 8-4790
Residence: 3 Des Cedres
Maple Grove CO. 8-3437 | J. C. ST. DENIS
GENERAL INSURANCE
Rep. Crown Life Insurance Company
115 St. Joseph Blvd. OX. 2-0151
Chateauguy Centre |
| IAN WATSON
Member of the Law Firm CERINI AND JAMIESON
Chateauguy Office:
46 Salaberry OX. 2-9831
Montreal Office:
182 St. James W. VI. 2-4451 | OPTOMETRISTS AND EYESIGHT SPECIALISTS |
| NOTARIES | ERIC LEDUC
OPTOMETRIST
Valleyfield FR. 3-3200
Beauharnois CO. 8-3900 |
| CHARLEMAGNE TURCOT
128 Ellice CO. 8-3726 | DR. MAURICE BRODEUR
EYE SPECIALIST
Licensed Optometrist
201A Victoria Valleyfield
TEL.: FR. 3-4870
Appointments Daily |
| RICHARD BOURDON
NOTAIRE - NOTARY
Chateauguy Center
50 Salaberry South
OX. 2-8026 | Dr. C. BOURCIER, O.D.
OPTOMETRIST - EYE SPECIALIST
Office Hours:
Every Thursday Evening
From 6:30 - 10 p.m.
(Williams Bldg.)
Salaberry Blvd. Chat'y Basin
OX. 2-2111 |
| MARCEL MASSON
NOTARY
198 Salaberry
Chateauguy Basin
OX. 2-6783 | DR. MARC LAGACE B.A., O.D.
EYE SPECIALIST
Visual Training — Contact Lenses
Office Hours:
Daily 9 to 12 a.m. — 2 to 5 p.m.
Evenings 7 to 9; Sat. 9 to 12
184 St. Jean Baptiste Chatty
OX. 2-0181 |
| SURVEYORS | CHIROPRACTORS |
| SULLIVAN & SULLIVAN
QUEBEC LAND SURVEYOR
526 Blvd. du Havre
(Corner St. Charles)
TEL.: FR. 3-5021 | J. C. CORBEIL, D.C.
CHIROPRACTIC — X-RAYS
Office Hours:
Mon. and Wed. 10 a.m. - 12 a.m.
1 p.m. - 5 p.m.; 7 p.m. - 9 p.m.
Tues. Thurs. Fri. 1 p.m. - 5 p.m.
Saturday 10 a.m. - 5 p.m.
TEL.: CO. 8-3644 |
| INSURANCE | |
| SALABERRY INSURANCE AGENCIES INC.
Chateauguy OX. 2-2471
Beauharnois CO. 8-7373 | |
| GERARD GENDRON
Chartered Insurance Broker
Life - Fire - Automobile
Casualty - Inland Marine
CO. 8-3707 Beauharnois | |

Ville de - Town of CHATEAUGUAY CENTRE

PUBLIC NOTICE

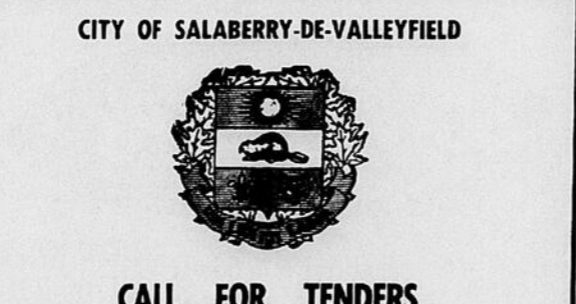
Public notice is hereby given by the undersigned, secretary-treasurer of the Town of Chateauguy Centre. That at the meeting held April 10th, 1962, the following by-laws were adopted:

By-Law No. 286: by-law providing for water-supply and establishing the rate of water tax and providing for the maintenance of water-works.

By-Law No. 287: by-law amending by-law No. 255 regarding the keeping of dogs within the limits of the Town of Chateauguy Centre.

Given this 10th of April 1962.

CLAUDE HURTUBISE, c.a.
Secretary-Treasurer
Town of Chateauguy Centre



CALL FOR TENDERS

The city of Salaberry-de-Valleyfield offers for sale the building bearing civic numbers 374 and 376 Boulevard-du-Havre, formerly owned by Mr. René Asselin.

Sealed tenders, bearing the mention "TENDER FOR BUILDING" shall be received at the undersigned's office, in the city-hall, until MONDAY, MAY 14th, 1962, for this building, which should be moved or demolished by the successful bidder before June 1st 1962. Interested parties may visit this building between the 1st and the 14th day of May.

The council of the city does not bind itself to accept either the highest, or any of the tenders.

Salaberry-de-Valleyfield, April 16th, 1962.

CHARLES CODEBECQ,
City Clerk.

Voilà votre maison!

HERE IS YOUR HOME!

MODELE NO. 12 SPLIT-LEVEL
\$12,500.

5 1/2 ROOMS KITCHEN with Dinet DINING ROOM LIVING ROOM

3 BEDROOMS CHAMBRES CUISINE avec dinette SALLE à MANGER SALON

COMPTANT - CASH \$620.
MENSUALITES - MONTHLY \$ 77.
RABAIS - REBATE \$ 17.
VOTRE COUT PAR MOIS \$60.
YOUR COST PER MONTH

E. BOURCIER

CONSTRUCTION ENRG.

Nous faisons affaire avec la Société Centrale d'Hy-pothèques et de Logements.

We deal with the Central Mortgage and Housing Corporation.

56 Gurnham Tel. FR. 3-1430
SALABERRY DE VALLEYFIELD
SURVEILLEZ L'OUVERTURE DE NOTRE MAISON MODELE

FOR ALL YOUR EASTER CARDS AND NEEDS

SEE!

LES LIBRAIRIES
Goyette Royer
STATIONNERIES

100 HICKSON TEL. FR. 3-6211
98 ALEXANDRE TEL. FR. 3-4420

VALLEYFIELD, QUE.

IF IT'S DRY CLEANING . . .

Be Smart!

Call: Canada Cleaners
112 Champlain VALLEYFIELD FR. 3-7440

Jean Desjeans
Representative of The Canadian Provident Insurance Co.
General Insurance Broker
LIFE, FIRE, THEFT, AUTO LIABILITY
33 NORMAND BLVD. CHATEAUGUAY CENTRE

1st and 2nd Mortgages

The best rates in Chateauguy region and surroundings. For all Industrial, Commercial and Residential properties. 24 hour service. — Call or write: Gilles A. Rousseau, 496 Haute Rivière, Chateauguy Centre. OX. 2-0426.

JOHN MARTIN DRAPERIES
Slipcovers - Upholstery - Beautiful Range of fabrics — Shop at Home Service —
CHATEAUGUAY OX. 2-6611

ALONZO BELLIVEAU
Plumbing - Heating - Electricity
CALL: OX. 2-8851
19 ANTOINE CHATEAUGUAY

Your Family Shoe Store
J. PAUL CHATEL
53 St. Laurent - Beauharnois
103 Alexandre
199 Victoria - Valleyfield

BOYER'S STATIONERY
OFFICE SUPPLIES and EQUIPMENT
61 Ellice Beauharnois CO. 3-5651

WOODLANDS PICTURE FRAMING
(J. L. MERCIER, Proprietor)
Glass of all kinds — Mirrors made to order — Frames Artist Material — Fiber Glass Screening "Twindow" with built-in insulation.
707 Blvd Lery Ville de Lery OX. 2-8512

GARAND & FILS LTD.
Hardware — Electrical — Plumbing CONTRACTORS
25 Crepin Chateauguy Station OX. 2-6391

Give your rooms Springtime Freshness



- Springtime comes in hundreds of Ciltone Satin Colors—colors that keep their freshness thanks to exclusive Colorlok Action.
- Resists wearing and fading—washing won't dull its freshness ever.
- Flows on smoothly, dries evenly in 20 minutes, no painty odor. Roller or brush wash clean in water.

20% DISCOUNT on All Paint

We Also Carry . . .

- COMPLETE LINE OF GARDENING EQUIPMENT
- SEEDS OF ALL KINDS
- LAWN FERTILIZER

Tel: 692-8671

Chateauguy Hardware

3 Principle St. (near bridge) Chat'y Centre

Potted Plants for EASTER GIFTING



- Hydrangeas
- Easter Lilies
- Tulips
- Mums
- Rose Bushes
- Geraniums AND OTHERS

CASH AND CARRY AT WHOLESALE PRICES

ASTRA GREENHOUSES LTD.

on Highway No. 4 near Ste. Philomène

Come in and see the beautiful and wonderful quality plants on display

Tel. OX. 2-4963

Use The Sun Classifieds for Best Results

BUYING AUTOMOBILE INSURANCE?

WITH *Wawanesa* YOU

PAY LESS GET MORE

MONEY-SAVING LOW RATES
with all types of risks considered on their merits.

ALL OF TEN MONTHS TO PAY
a great convenience in budgeting your operating costs.

FASTER CLAIM PAYMENTS
'Over-the-counter' service. No intermediate delays.

MORE SERVICE CENTRES
than other companies—on our better 'direct service' plan.

IT'S GOOD TO DO BUSINESS WITH



Wawanesa
QUEBEC'S LARGEST INSURER OF AUTOMOBILES

CHATEAUGUY REGIONAL SHOPPING PLAZA

Telephone: 692-9851

Resident Representative:

LOUIS HAINEAULT — 480 Des Erables, St., Maple Grove

Telephone: CO. 8-5092



"SPORTALK"

By BILL SOLES
OX. 2-9217

OVER 400 ATTEND MINOR HOCKEY BANQUET

The Second Annual Father-Son Banquet of the Chateauguy Minor Hockey Association was held in the hall of St. Jean Baptiste Marie Vianney Church on Saturday evening, and approximately 400 boys and over 100 fathers attended. Guest of honour was Phil Goyette of les Canadiens, and Phil's bilingual speech pointed out that more and more of the N.H.L. players were attaining college educations and that the boys here should always place education in front of a sports career; in case they did not succeed in sports they would still have a good job to fall back on.

Other head table guests were: Don Moore, league treasurer, from the West End Home Owners Association; John McDonald; Joe Petrilli, president of the Chateauguy Centre Recreation Association; Dick Blanchfield, president of the Chateauguy Home Owners Association; Stan Cahill, president of the Chateauguy Valley Kinsmen Club; Rev. H. Fraser of St. Andrews Church; Father Rainville of St. Jean Baptiste Marie Vianney Church; Fern Guertin, representing the Loisirs of St. Jean Baptiste Parish; George Young, president of the Hockey Association; Maurice Laberge, Member of Provincial Parliament for Chateauguy County; Mayor Armand Brisbois of Chateauguy Centre; Mayor Jos. Laberge of the Town of Chateauguy; J. R. Plouffe of Plouffe Jewelers in Beauharnois; Al Round and your reporter.

President George Young started off proceedings with a speech which pointed out the phenomenal growth of hockey in Chateauguy, and indirectly of the population. Last year there were 8 teams in Chateauguy with approximately 100 boys playing hockey; this year there were 26 teams with about 400 boys involved. Each of the head table guests addressed the group with very few well chosen words and were in turn loudly applauded. One of the boys took care after the affair was over to point out to us that the applause was more in appreciation of brevity than quality, in our case at least. Phil Goyette then gave his speech and then submitted himself to a question and answer period. The skill and ease with which Phil fielded all sorts of implicating questions indicates just why more and more sports personalities are turning to politics after ending their athletic careers. Addressing banquets are a virtual proving ground in diplomatic relations. Probably the most popular question asked of Phil was, "which player in the N.H.L. is the dirtiest?" With complete candor Phil named teammate Lou Fontinato to that coveted honour. At this point it must be mentioned that both Father Rainville and Rev. Fraser did much to further the cause of bilingualism by addressing the group in both tongues. Both amazed members of their respective churches with their heretofore unsuspected talent.

The trophies which were presented were far too many to enumerate here and most have been mentioned in this column on other occasions. However we will mention the hard work done by the executive. The magnitude of the tasks involved in the running of four leagues involving 26 teams has to be attempted before

being understood, not to mention the slight difficulties which came up in the organizing of a banquet for over 400 people. To president George Young in particular, and all the other members of the executive and their helpers who contributed in this most successful undertaking, the SUN extends hearty congratulations on its own behalf, and we are sure on behalf of the families of all the boys who benefitted from their labours during the past hockey season.

Johnny Riendeau Takes High Average in Ten Pins

With a final average of 170, 9, Johnny Riendeau won the high average award for the Chateauguy Valley Ten Pin League over Bill Perry who finished second with a mark of 169.5. The final week saw both bowl identical 528 triples to remain one point apart. Winner of the high triple award for the season was Bob Moreau with 618 while the high single went to Joe Petrilli with 236.

Final Standings

Team	W	L	P. Fall.	Pts.
Colonia	50	19	59210	92
Aces	46	23	58594	76
Woppers	43	26	59051	71
Hobos	41	28	58815	69
Flintstones	41	28	56349	63
Millionaires	25	45	56961	38
Northern	21	58	55615	37
Die Hards	10	59	51403	14

Playoffs start this Saturday with Aces vs. Hobos and Woppers vs. Flintstones in sudden-death quarter final championship round, and the Millionaires vs. Northern Lights in the consolation round.

Dow Tournament

Ed Pashkevitch rolled the high triple of 530 at West End Bowlarama followed by Art Crane's 469 to qualify for the Dow Tournament in the last week of eligibility. Mrs. R. Pitre bowled 200 for high single of the week. At Chateauguy Bowling Club, Chenier was high with 510 with F. Stevens' 479 taking runner-up spot. High single for ladies was Mrs. Y. Proulx with 173. Winner of the weekly draw was Mr. R. Coulomb with ticket no. 45213.

Carling Tournament

Winners of the Carling Tournament at Chateauguy Bowling were the Rangers of the Chevalier de Colomb League. Team members were Captain P. Pespairo, M. Boyer, R. Lalonde, Mrs. A. Belanger and Mrs. R. Beauchamp.

B'NOIS SOCIAL - NOTES -

An aura of spring and a forecast of the Easter Parade dominated the Luncheon and Hat Fashion Show sponsored by the Women's Organization of St. Edwards, and held in the Sunday School Hall Thursday, April 12. Spring flowers and apple blossoms were used as decorations. Individual tables were graced by a doll with intriguing eyes and mouth painted on an eggshell which was topped by a flattering bonnet, the figure esconced upon a skirted base. The figures were charming and a tribute to the originality of the designer. The hats were of course, a source of delight to the female audience. Jackie Kennedy pink and Camelia pink seemed to be the most popular shades for this spring. Gloves and purses were worn to match. The predominate shade stoles and short fur jackets were also shown by the models.

Millinery and accessories were shown courtesy of Chez Isabelle, St. Laurent St., Beauharnois. Everyone agreed Isabelle had a large selection of beautiful bonnets and the group is grateful to her for her work and kindness in allowing them the privilege of having such a successful afternoon. A great deal of credit must go to the models who performed their duties so graciously. The models were: Mrs. J. McCaig, Mrs. L. Rennie, Mrs. K. Patten, Mrs.

Chateauguy Church Services

St. Joachim Church Chateauguy Centre

LOW MASSES (ST. JUDE'S SCHOOL GYMNASIUM)
7:30-9:00-10:00-11:00-12:00 A.M.
LOW MASSES COMMUNITY HALL
10:00-11:00 A.M.
Rev. Henri O. Veillancourt, pastor
Rev. Bruno Julien, Assistant

Maplewood Presbyterian Church Chateauguy

Minister: Rev. John F. Allan
9:00 A.M. VETVILLE CHAPEL SERVICE
11:00 A.M. WORSHIP SERVICE HELD IN MAPLE SCHOOL
CHURCH SCHOOL - SENIORS:
9 YRS. AND OVER AT 9:45 A.M.
JUNIORS: 3 TO 8 YRS.

Ballon-balais à Beauharnois

Dans le programme double de la ligue de Ballon-Balais, le Centre des Loisirs à Beauharnois rencontrait le Pool dans la première partie. Le Centre gagna par le compte de 6 à 4. Les compteurs pour le Centre: André Lortie, 2 buts; Claude Labreche, J. C. Labossière, Pierre McKenzie et Royer Laroche, avec chacun 1 but. Pour le Pool: Bruno Leboeuf, 2 buts; J. Y. Vinet et André Frappier avec chacun 1 but.

Dans la deuxième partie, le Kilgour II se présentait contre le Kilgour I. Le Kilgour II l'emporta par le compte de 2 à 0. Les buts pour le Kilgour: Robert Montpetit, 1; Serge Julien, 1 but.

Voici les meilleurs compteurs de la ligue: André Lortie, 8 buts; Gustave Vinet, 7; J. Y. Vinet, 7; Bruno Leboeuf, 7;

Les Quilles à Melocheville

L'équipe de la carrière Montpetit s'est assurée le championnat de la ligue commerciale en battant, dans la dernière et décisive rencontre, l'équipe de la boulangerie Giroux.

Voici le classement final:

Carrière Montpetit	72 points
Belanger Giroux	71 points
Hotel Chartrand	62 points
Rest. Degre	62 points
Epicierie Bourcier	56 points
Hotel Faubert	49 points
Meloch	45 points
Barbier Buonivo	39 points

Les 5 meilleurs moyennes de la ligue:

M. Turbide	144
R. Groulx	142
R. Lanteigne	139
R. Montpetit	137
P. Martin	136

Proudfoot, Mrs. J. Allan and Mrs. J. Sloan.

An excellent commentary was given by Mrs. Leslie Ball. A delicious Turkey Salad, hot rolls, dessert and coffee were served by the Ladies of the Refreshment Committee, convened by Mrs. K. Patten and Mrs. D. Darling.

Mrs. R. Mitchell provided well known music from Easter Parade, etc., during the showing. Mrs. O. Legassic thanked those who had contributed their time and talent, with a special thanks to Chez Isabelle, The I.G.A. Store, Dominion Store, Beauharnois, and Steinberg's, Chateauguy donated generously to towards the luncheon. They too were offered a vote of thanks.

A Sherry Party was held in honor of Miss Susan Kilgour and Mr. Hugh Van Alstyne at the home of Mr. and Mrs. Andrew Kokko, Maple Grove Blvd., on Saturday, April 14th. Susan received a corsage of pale yellow Carnations. Joint hostesses for the occasion were Mrs. Andrew Kokko, Mrs. J. E. Sullivan and Mrs. Hetty Graham.

Mr. and Mrs. K. A. Good left Sunday to spend a week at Toronto visiting with their daughter and husband, Reverend James Campbell and Mrs. Campbell.

Eleven communicants were received into St. Edwards Presbyterian Church at the Preparatory Service Friday evening, Rev. Gerald Doran, officiated.

Bonny Thompson: 5; Maurice Perron: 5.
POSITION DES EQUIPES:
Kilgour II 9 6 2 1 13
Melocheville 4 3 1 12
Pool 3 3 3 11
Centre 11 3 4 10
Kilgour I 11 2 9 0 4
POSITION DES GARDIENS:
R. Faillie (M) 9 8 0.33
R. Cloutier (D) 9 15 8 0.88
Y. Vinet (P) 10 24 16 1.60
H. Letour (D) 11 18 12 1.50
R. Boulet (D) 11 8 24 2.18

Ballon-volant "A"

Au ballon-Volant "A", trois rencontres eurent lieu mardi soir passé au Centre des Loisirs.

Dans la première partie, H.S.P.M. affrontait le Toastmaster. H.S.P.M. l'emporta par le compte de deux parties à zéro. Le pointage de ces parties fut: a) 21 à 18; b) 21 à 19.

Dans la deuxième rencontre, le Centre affrontait le B.L.H.P. Le Centre l'emporta par le compte de 2 parties à zéro. Le pointage de ces parties fut: a) 21 à 13; b) 21 à 14.

Dans la troisième rencontre, le Jeune Commerce affrontait les Alouettes. Le Jeune Commerce l'emporta par le compte de deux parties à zéro. Le pointage de ces parties fut: a) 21 à 15; b) 21 à 19.

POSITIONS DES EQUIPES
H.S.P.M. 20 36 12 36
Alouettes 20 30 21 30
Jeune Commerce 24 26 24 24
Centre 20 23 26 23
B.L.H.P. 20 23 29 23
Toastmaster 20 24 34 34

Bright young man to butcher: "Say, your ad says you have meat cuts to suit all purses. Is that right?"
Butcher: "Certainly."
Young man: "What have you for an empty purse?"
Butcher: "Cold shoulder."

RED & WHITE FOOD STORES

Marché BELANGER

204 Principal (West-End Commercial Centre)
CHATEAUGUY CENTRE

Phone OX. 2-0331

BIERE - PORTER - BEER

HAM - JAMBON 59¢ lb.
"Maple Leaf" - "Legrade" - "Prime"
Skinless - Rindless - Fully Cooked
Prêt à manger
sans jarret - sans couenne

MINCEMEAT - LEAN 3 lbs. \$1.00
Viande maigre haché

BACON "MAPLE LEAF" lb. 65¢ **GRAGE "A" LGE. OEUFS - EGGS doz. 47¢**

"STUART" ASSORTED BISCUITS 95¢ 3 1/2 lb.
BONELESS BEEF (Stew) 59¢ lb.
BISCUITS ASSORTIS "STUART"
BOEUF SANS OS

GRAPEFRUIT PAMPLEMOUSSES 8 lbs. 69¢
JUICY ORANGES 5 lbs 59¢
ORANGES JUTEUSES

LIVRAISON GRATUITE FREE DELIVERY **COMMANDES TELEPHONIQUES TELEPHONE ORDERS**

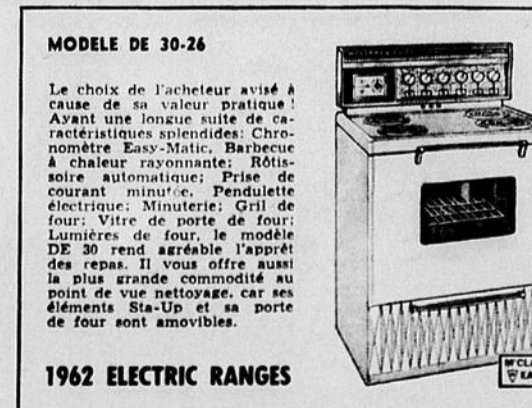
Y. MADORE FURNITURE

AMEUBLEMENT AU COMPLET — ACCESSOIRES ELECTRIQUES
51 PRINCIPALE - CHATEAUGUY CENTRE TEL.: 692-6271

M'CLARY EASY



MODELE Z 12-26
Maintenant, avec ce spacieux modèle de 12 pi. cu., il suffit d'aller aux provisions une seule fois par semaine. Son grand congélateur de 78 lbs type Zone-Zéro a beaucoup plus de place qu'il n'en faut pour l'appvisionnement moyen en aliments congelés. Et le grand compartiment réfrigérateur possède tous les dispositifs que vous recherchez — Géants légumes pour fruits et légumes; Agencement de porte Deep-Dor avec oufriers amovibles, garde-beurre et garde-fromage. En outre, le dégivrage ainsi que l'évaporation de l'eau de dégivrage se font automatiquement.



MODELE DE 30-26
Le choix de l'acheteur avisé à cause de sa valeur pratique! Avant une longue suite de caractéristiques splendides: Chronomètre Easy-Matic, Barbecue à chaleur rayonnante; Rôtissoire automatique; Prise de courant minute, Pendulette électrique; Minuterie; Grill de four; Vitre de porte de four; Lumière de four; le modèle DE 30 rend agréable l'appât des repas. Il vous offre aussi la plus grande commodité au point de vue nettoyage, car ses éléments Sta-Up et sa porte de four sont amovibles.

See These and Many Other New Models in Our Modern Store
SPECIAL! WRINGER WASHING MACHINES LAVEUSES A ESSOREUSES
\$99.00 and up

AGENCES D'ASSURANCES CO. 8-7373 68 ELLICE - BEAUHARNOIS

SALABERRY INSURANCE AGENCIES Inc. Dick Noonan: - 692-8924 179 GARDENIA - CHATEAUGUAY

LA ROSE DRUG STORES

For Your Easter Gifts and Laura Secord Chocolats

EFFICIENT PRESCRIPTION SERVICE

St. Laurent Beauharnois Ellice Tel. CO-8-3336 Tel. CO-8-3004

FLORAL FANTASIES AND FLATTERING SHAPES ARE Easter Headliners IN OUR MILLINERY DEPARTMENT



LADIES' HATS CHAPEAUX DE DAMES

REG. 4.95 2.98 REG. 5.95 3.98

GIRLS HATS CHAPEAUX de FILLETTES

from (de) 1.98 to (à) 3.98 FOR EASTER - POUR PAQUES

BEAUHARNOIS 5¢ TO \$1.00 STORE 75 ELLICE, BEAUHARNOIS CO. 8-3794

SPRINGTIME IS TIME TO BEAUTIFY YOUR GARDEN

Black Earth - Topsoil - Mixed Soil

SHRUBS - TREES EVERGREENS

ROCK GARDEN PLANTS

ANNUAL and PERENNIAL PLANTS

FERTILIZER - LAWN SEED

O. & MIKE VINCELLI NURSERY

Tel. 692-4190

BLVD. STE. MARGUERITE STE. PHILOMENE



Use 'The Sun' Classified Ads For Good Results

Grand succès au Collège de Beauharnois souscription au bénéfice des finissants

La souscription au profit des finissants du Collège vient de prendre fin. En effet, tous les billets de tirage ont été retirés de la circulation et l'on a procédé au tirage des prix. Voici le nom des personnes que le sort a favorisées:

1er prix (\$15.00): Mlle Louise Daigneault, 93A St. Laurent, B'nois; 2e prix (\$10.00): Monsieur Gilles Paquette, 16 rue Trudeau, B'nois; 3e prix (\$5.00): Monsieur Gilles Ménard, 275, Pointe Burgoine, Maple Cr.

Nous tous, du Collège, nous tenons à remercier la population de Beauharnois et des environs pour l'accueil sympathique qu'elle a accordé à cette souscription. Chez tous, nous avons senti un désir sincère de collaboration; même chez ceux qui n'ont pu nous encourager, pour des raisons fort opportunes que nous avons d'ailleurs très bien comprises.

D'une façon particulière, nous voudrions souligner la généreuse contribution de la Canadian Tire Corp. Associée Store (113, rue St-Laurent, B'nois) de qui nous avons obtenu, à titre gratuit, la bicyclette qui sera remise vendredi, par la voix du sort, à l'un de nos sollicitateurs. Un merci non moins sincère à J. P. Maheu, du Marché At-

water, qui y est allé d'une large coupe. Merie également à nos amis de la dernière heure qui ont répondu au S.O.S. de la Direction et dont le geste a permis d'atteindre presque l'objectif fixé. Il nous plaît de mentionner, parmi nos "dépanneurs", la Pharmacie Aubin, la Pharmacie Boileau, Le Restaurant Patenaude, Leboeuf Transport, Charette Transport, Vinet & Frères, Léonard Veilleux, le Marché Labege, La Maison Laurin, Dagenais Auto Sports. Quant aux généreux donateurs sollicités au tout début et dont les noms figuraient au verso de chaque billet de tirage, nous voulons leur redire notre

merci du coeur et rappeler à la population que sans leur aide nous serions restés bien en deçà des objectifs visés. Nous nous plaisions à mentionner à nouveau leur nom afin que le public se souvienne de leur geste et lui en exprime, à l'occasion, sa satisfaction: Banque Canadienne Nationale, Librairie Boyer, Fernand Byette, L'Éléphant, Percival Hébert, IGA Super-Marché, Ludovic Julien, Laiterie Moderne, Laiterie Mlle-End, Murphy Engr., Pierre Olivier, Pharmacie LaRose, W. E. Pouliot Inc., Roy & Brière, Aimé Sauvé, Gérard Sauvé. La Direction et les Finissants du Collège.

Chronique du B'nois Juvenile

avaient, dont B'nois avec Gérard Lortie, Raymond Côté et Charles Boyer. Toutefois, il ajouta qu'à Melocheville et Maple-Grove, il y avait sans doute de bons joueurs, mais qu'ils étaient mal dirigés. Le club qu'il dirigé cette année était le meilleur au point de vue organisation et discipline depuis plus de trois ans, soit depuis qu'il s'intéresse au hockey à Ste-Martine. Pour la finance, M. Heatberington a financé à lui seul le Bantam. C'est tout à son honneur d'avoir bien voulu s'occuper ainsi des jeunes, et les parents devraient apprécier davantage les services que rend ce sportif à la jeunesse de Ste-Martine.

Par la suite, il lui parla de ses joueurs, dont les deux jumeaux Lefebvre âgés de 14 ans. D'abord Jacques, champion compteur de la ligue, très précis devant les buts, courageux à l'extrême, et puis Richard sur lequel on fonde de grands espoirs. Son gardien de buts, qu'il considère comme Jacques Plante, est très rapide et possède une très bonne mitaine. Des mentions honorables vont à Jocelyn Parent, 14 ans, d'Howard, Mario Deschamps, de Ste-Martine, Maurice Labege, défense de 14 ans, et le jeune Robert Poirier, 1 ans, de Ste-Martine, sur lequel on prévoit un bel avenir. Pour l'an prochain, M. Heatberington dit que son Bantam sera mieux organisé: les chandails seront fournis par un sportif de Ste-Martine et il sera aidé financièrement. C'est aussi définitif que son Bantam participera au tournoi des Bantams au Centre Sportif Paul Sauvé, l'hiver prochain.

Il lui parla aussi de la dernière joute de la finale disputée à Beauharnois. D'après lui, son club n'avait pas joué son jeu habituel étant donné que les spectateurs ont nu considérablement à ses joueurs en leur lançant toutes sortes d'objets. Pour terminer, M. Heatberington tient à remercier sincèrement M. le gérant Lefebvre pour le travail accompli durant la saison du hockey et aussi il tient à féliciter tous ses joueurs pour leur magnifique esprit d'équipe et leur grand courage.

M. Heatberington est un vrai chic type, un vrai sportsman, et c'est des gars comme cela qui manquent un peu partout dans la région. La semaine prochaine, une petite biographie de quelques joueurs bantams.

Beauharnois

By RENA PIETTE

The C.W.L. of St. Clement's Council of Beauharnois elected a new president at their April meeting. The outgoing president Mrs. Ann Heney turned the meeting over to the newly elected president Mrs. Margaret Shea. Father George Quenneville, spiritual director and Mrs. Rena Piette, publicity convener, were the nominating committee in charge. Other members elected to new offices are Mrs. Evelyn Leclair, 1st Vice, Mrs. Mary Marion, 2nd Vice and Mrs. R. Thibault, 3rd Vice.

The Catholic Women's League are deeply grateful to Mrs. Heney who has given two years of unselfish service to the League. Mrs. Shea who is a novice in the organization has shown that our trust in her is not unfounded as she has put a tremendous amount of work in all the C.W.L. activities and has a great understanding of the League's aim.

To the outgoing president, the members join me in saying: "Thank you, Ann for being the wonderful person you are." To the newly elected president we wish her a pleasant and successful term of office.

It's funny about bill collectors — you don't like them much, but still you keep asking them to call again.

Colonia - - Socially

By MRS. D. LEACH

Best Wishes for a Happy Birthday to Mrs. Nancy Bada of Lemoine St., on April 14; to Mr. Frank Raftus of Verville on April 13; to Mrs. Dolly Leach of Lemoine St. on April 15; to Mrs. Norma Wallace of Lemoine St. on April 21; and to Lorraine Mock of Duquette who celebrated her birthday on April 4.

Best Wishes for a Happy Anniversary to Mr. and Mrs. Irvine of Lemoine who celebrate their 21st on April 12.

Congratulations to Mrs. Flo Hurlubise of Lemoine and Mrs. Dolly Boland of Lockhart who were the bridge champions at a recent bridge tournament sponsored by the CPOA on Thursday April 5 at Verville Hall, also to second prize winners, Mr. and Mrs. R. Roy of Lockhart.

Congratulations to Mr. E. Barrette who won the door prize of a Barbecue Utensil Set at the Verville Dance Saturday, April 7. Next dance will be April 28. A big vote of thanks is due to all the hockey coaches who did a splendid job with our boys this past season. I'm sure it took a great deal of time and effort on their part.

Best wishes to two of our local residents who have opened a paint store in Chateauguay. Mr. D. Ferguson of Spring Crescent and Mr. J. McConnell of Circle Road, along with their wives are operating the Circle Painting Supplies store, just beyond the Route 3 and 4 junction towards Ste. Philomène.

The C.P.O.A. hockey team, the Demons, and a few friends were entertained last Saturday evening by Mr. and Mrs. C. Keenan of Craik St. The boys had a wonderful time watching movies and playing games. Later in the evening Mrs. Keenan, with the help of the family, served refreshments which the boys said were just great.

Congratulations to the Sputniks team of the C. P. O. A. Ladies Bowling League who took first place for the season. Members of the team are: Captain, Kay Malizia; Yvonne McLarnin, Jane Jackson, Rejanne Leduc, Barbara Oram and Dolly Leach.

If there are any ladies who wish to bowl next season who are not in the league now, please contact Pat Derby at OX. 2-9313 or Mrs. Dolly Leach at OX. 2-6650 immediately. Time for next season's bowling will be 7.30 to 9.30 p.m.

Congratulations to next season's bowling officers: Mrs. B. Charrier, Pres.; Mrs. Pat Derby, Sec. and Mrs. Jane Jackson, Treas.

FINAL STANDINGS: Sputniks 67, Clovers 66, Cubs 63, Tigers 56, Aces 53, Choppers 50, Shambrocks 47, Rockets 46. Mr. and Mrs. J. Flanagan of Lang St. will be taking up residence shortly in Granby, Que. We wish them health and happiness in their new home.

Heights And Basin Notes

The community was saddened this past week by the passing of Mr. Ross Lang, a member of one of the pioneer families of Chateauguay. Deepest sympathy goes out to his wife Rhoda and their three sons, Osborne, Douglas and James.

The funeral took place on Saturday April 14th from St. Andrew's United Church and the beautiful flowers and large congregation gave evidence of the esteem in which Mr. Lang had been held. The service was performed by the Rev. Howard Fraser, minister of St. Andrew's and burial took place in Chateauguay Protestant Cemetery.

Mrs. Ronald Oliver has been a patient at the Montreal Neurological Hospital. It is expected she may return home some time this week if her condition improves.

The Chateauguay Ladies Bowling team held their "play-off" on Wednesday April 11th and the winners were the team of Mrs. Isabel Pickard. Others on this team were Margaret Oliver, Kay Walsh, Ruby Sims and Betty Manherz who spared for June Oliver. Final team standings are as follows: Betty George, 69 pts (first); Isabel Pickard, 69 pts.; Florence Gale, 52 pts.; Vi Dunne, 51 pts.;



THE YOUNGER SET (By KENT MITCHELL)

SCHOOL NEWS:

Classes will be dismissed for the Easter Holidays on Thursday, April 20th., at 3:30 p.m. and will resume on Monday, April 30th. I wish everyone a happy Easter.

Volleyball finals are now taking place at C.H.S. Watch this column for results of this tournament.

DANCES:

A dance was held at the C.H.R.C. last Saturday night. The chaperones for this dance were Mr. and Mrs. Duncan, and C. Crepault. A twist contest was held, and the victors were P. Pilon and L. Cyr. Records were given to the winners of the spot dances, who are as follows: M. St. Onge, B. Kennan, D. Herity, R. Ross, V. Poissant, F. Bely, and R. LaPierre. The Lightning Rods supplied the music and all had an enjoyable evening.

COMING EVENTS:

A dance will be held at the C.H.R.C. on April 27th. The usual good time is in store and music will be provided by Don Wilson and his band.

THIS 'N THAT:

Congratulations to Albert Jones, who celebrated his 15th birthday on April 16th. Many happy returns Al.

Saw a few "Pinbusters" at West End Bowlarama Sunday — you all have quite an arm Gail, Donna, and Claire.

Who's the apple of your eye Robin?

You look tired Gerry K. — must be getting to bed late over the week-ends.

An old resident of Chateauguay, namely Keith Cassidy, paid a visit to our community last week-end.

You sure know how to mash those potatoes Billy L.

MAYOR ARMAND BRISEBOIS presented trophies to the Best Goalers in all four divisions of the Chateauguay Minor Hockey Association at the Annual Father - Son Banquet held Saturday, April 14 in the St. Jean Baptiste Marie Vianney Church Hall. From left to right: Michel Legault of Lery Mosquitoes; Pierre Roy of Pius XII Pee Wees; Mayor Brisebois; Michel Viau of Pius XII Bantams; and Michel Roy of Pius XII Midgets. (Photo Ken Davies)

Nouvelles de . . .

(Suite de la page 1)

Des vestiaires métalliques ont été achetées, pour un total d'environ \$78.00, livraison par les maison Gilles Crépin, Ed McElroy, et Dupli-Copy. Il y avait d'autres soumissions, dont une un peu moins chère, mais provenant d'une firme étrangère. Le vote n'était pas unanime, M. Marchand votant contre, Messieurs Cureton, Dupont, Pilon, et Faust votant "pour".

Quatre contrats ont été passés, engageant instituteurs et institutrices pour l'école St. Willibrord, pour l'année scolaire à venir. Mme Philippe Brière a été engagée comme remplaçante de Madame Blanchet, démissionnaire.

La sacristie à la résidence des frères a été dotée de deux portes accordéon, achetées à Monsieur Jean Crépin.

Monsieur Maurice Casavant

Que se Passe-t-il à Ste. Philomène

Par MARCEL GAGNON, 692-6460

Cette semaine nous parlerons du Cercle des Jeunes de Ste-Philomène don M. Syl. Chartrand est le président.

Que fait Le Cercle Des Jeunes? Le Cercle des Jeunes de Ste-Philomène fut fondé sur la proposition des Loisirs de Ste-Philomène qui dans le temps ne pouvait aider les jeunes de plus de 15 ans. Le Cercle s'est occupé de financer le club de hockey, ainsi que la ligue de Balle frappée de quatre clubs.

Le Cercle a aussi aidé les Loisirs à financer le système d'éclairage sur le terrain de balle, fait faire des estrades ainsi qu'un arrêt-balle. Tout ceci a coûté plus de \$3,000 sans compter ce que les Loisirs ont payés pour le système d'éclairage. D'où vien l'argent pour payer ces dépenses? 1) Soit en faisant un couronnement de la Reine des Sports. 2) Soit en faisant un tirage.

En parlant de tirage, vous avez peut-être vu sur le terrain de l'église la superbe voiture de marque Ford qui sera tirée le 26 août, 1962 sur le terrain de balle. Vous pourrez vous procurer des billets au prix de .50 chacun, ou de 3 pour \$1.00 ou 15 billets le livret pour \$5.00. Donc lorsque des membres du Cercle des Jeunes vous offriront des billets, et bien penser que vous donner votre argent pour le bien des jeunes et qu'en même temps vous aurez bien des chances de gagner cette voiture. Donc nous comptons sur votre coopération.

obtient l'assistance d'un assistant secrétaire-trésorier, Monsieur Wilfred Choquette. Pendant la séance du 19 mars, la Commission a approuvé l'achat de livres de bibliothèque au montant de \$13.00 environ, et il a été décidé d'acheter à la firme René Raymond Limitée des fournitures de gymnase pour environ \$26.00, conforme à la soumission faite précédemment.

La réunion du 26 mars a confirmé l'engagement de M. Emilien Cotton comme professeur d'éducation physique pour tous les élèves dépendant de la Commission Scolaire. Il a été proposé par Monsieur Robert Cureton, que la nouvelle paroisse N.D. du Perpétuel Secours soit autorisé à employer le gymnase de la nouvelle école St. Willibrord pour les offices religieux à compter du dimanche du 22 avril, si approbation est obtenue du Surintendant de l'Instruction publique ainsi que des constructeurs de l'école. Accepté à l'unanimité.

Quatre cents chaises seront achetées à la firme Ed McElroy. Il a été décidé que Mesdames J. Elson et S. Godin soient autorisées à desservir le cafeteria de l'école St. Willibrord jusqu'à la fin de l'année scolaire. Le contrat de Monsieur Gendreau comme directeur de l'école St. Willibrord a été définitivement approuvé.

Une dernière résolution d'une grande importance a été acceptée à l'unanimité que "La Commission Scolaire adhère au projet de la formation d'une commission scolaire régionale".

Vente d'articles usagés

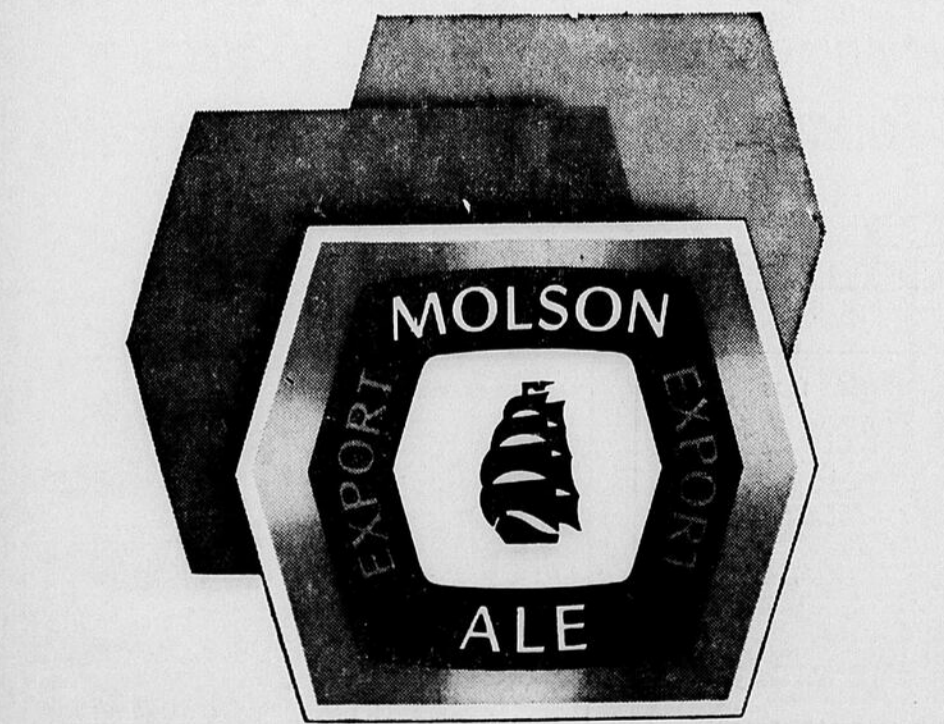
Une vente d'articles usagés aura lieu Vendredi, le 27 avril, en la salle des Chevaliers de Colomb, rue Richardson à Beauharnois. Cette vente est sous les auspices de la Ligue Féminine Catholique. La vente débutera à 9 heures du matin jusqu'à 5 heures de l'après-midi. Tout don pour cette vente serait grandement apprécié.

Pour plus amples renseignements, veuillez communiquer avec Madame Piette à CO. 8-4042 ou Mme Leclair à CO. 8-5243.

B'nois T.V. Service RADIO AND T.V. REPAIR All Work & Parts Guaranteed Corvette 8-4600 37 Jeanne D'Arc-B'nois

Finest Chinese & Canadian Dishes Restaurant Kwong-Corriveau Inc. STARTING AT 11 A.M. DAILY 76 ST. CECILE - VALLEYFIELD - FR. 3-2112

LE FRICOT BAR-B-Q. RESTAURANT (FR. 3-6622) WELL KNOWN FOR ITS GOOD FOOD 101 ALEXANDER ST. BELLERIVE-VALLEYFIELD



MOLSON EXPORTALE Canada's Largest Selling Ale

Table with 2 columns: Team Name and Points. Includes: Sputniks 67, Clovers 66, Cubs 63, Tigers 56, Aces 53, Choppers 50, Shambrocks 47, Rockets 46.

"NIGHT ECONOMY"

The ABC of Long Distance Savings:

any evening after 9 p.m.

between points in Ontario and Quebec

call station-to-station!

That's Bell's "NIGHT-ECONOMY" Plan! Lets you talk up to 10 minutes for the price of 5—after that, every two minutes for the price of just one!



MAURICE LABERGE, MPP of Chateauguay County, is seen in the center of four happy boys after presenting them with trophies as the most valuable players in their respective leagues. From left to right, Andre Caron of the Lery Bantams; Richard Nadeau of the CCRA Mosquitoes; Mr. Laberge; Craig McDowell of the Gardens Pee Wees; and Richard Savoury of the West End Midgets.

Woodlands
— NEWS —
By BARBARA ROSS
OX. 2-8287

Parkview News
Our Birthday Wishes this week go to:
Lesley Joli King of 114 Edgewood Drive who celebrates her 7th Birthday on Wednesday, April 18th.
To Marjorie Sarazan of 89 Maple Crescent who celebrates her Birthday on Monday, April 22nd.
We wish them both many more Happy Birthdays.

Mr. and Mrs. Walter Hyslop have returned from a month's holiday spent in Florida. On their way home they motored up to Owen Sound and visited with Rev. and Mrs. Fred Miller and their family.

Mr. Serge Jaroff Royko has returned home following a winter spent touring Europe with the Don Cossack Chorus.

Mr. W. M. Berry has returned home following a business trip that took him to Australia and New Zealand during the past four weeks.

The Women's Association of St. Edward's Presbyterian served a delicious meal at their Spring Luncheon held last week. There was a showing of spring hats from "Chez Isabelle" with some of the models coming from our community. Mrs. Nellie McCalgrand, Mrs. John Allen, Mrs. Len Rennie showed the look for this spring in hats along with Mrs. R. B. Proudfoot, Mrs. Sloan and Mrs. Ken Potter, all of Beauharnois.

Mr. and Mrs. Harold Inns have kindly issued an invitation to all W.R.A. members to attend a late afternoon party at their home this Saturday, April 21st, at six o'clock.

The W.R.A. Teen-Agers held a very successful Beatnik Party at the Club House on Friday the 13th. About 80 members and friends were on hand to dance under the array of modernistic drawings that decorated the Club House.

We are glad to report that Ed Hayden is recuperating nicely following surgery in Montreal General Hospital recently also home from Hospital is Bill Pilotte and we hear he is coming along well.

The latest victims of chicken pox in our area are Billy Sunstrum and his sister Debbie. They must be thanking sister Donna for this extra holiday from school.

Ross Munro was host to some of his friends on Saturday afternoon on the occasion of his ninth birthday.

Shirley Flewelling entertained several of her friends on Saturday also, having turned ten years old recently, Sister Nancy celebrated her birthday on Sunday. Nancy was five years old.

Poster Goodfellow was another celebrant when he became nine years old on Sunday with some of his friends joining him for lunch and the afternoon.

The W.R.A. Nursery School children had a surprise birthday cake for their teacher at school on Tuesday morning. They all enjoyed singing "Happy Birthday" to their best friend.

We hear that Barbara Hayden has been sporting a new bicycle for the past few weeks, a gift from the family on her thirteenth birthday.

The Beauharnois Sea Scouts would like to thank the people of Ville de Léry, Ma le Grove and Beauharnois for the goodwill they showed on their recent successful Bottle Drive, as well as the local merchants who took in the bottles they collected. If there is anyone who still has bottles they would like to have picked up, they may call 692-0534. The Sea Scouts were unable to call on as many people as they had hoped to because of the very wet conditions on the day of their drive.

BOWLERS
The Stingers (Captain George Jenner) edged their way into first place in the W.R.A. League on

BOWLING NEWS
On Thursday evening at the Westend Bowlerama the Parkview Bowling League entered into their first playoff game. The high ladies' single was Gloria Decean 161, the high ladies' triple was Irene Baxter 425. High men's single George Myers 180, High men's triple B. Fraser 453.

FINAL LEAGUE STANDINGS

Team	Total	Season	Points
No.	Pinfall		
1	54648		123
14	53836		113
15	51175		113
16	49534		106
11	51713		96
3	51704		96
4	51363		96
8	51288		96
10	49613		90
9	51495		89
2	50990		88
5	49913		88
13	48475		87
12	50665		86
6	50723		84
7	48429		69

The bowling banquet will be held on April 28, at the Chateau-Gai Motel. Dinner will be buffet style and will start at 7:00 p.m. The Arthur Martin Orchestra has been reserved for dancing, which will commence at approximately 9:00 and continue till 1:00 a.m.

The Boy Scouts of Chateauguay, Women's Auxiliary Tea and Bake Sale which was held at Vetville Hall on April 14, was a tremendous financial success and many thanks are extended to all those who donated goodies and also to those who attended. The Hall was very colorful with the Boy Scouts' emblems, the tables being decorated in the scouting colors. This was very encouraging to the ladies as it was their first tea and bake sale and they are now busy planning other events for the future.

A Social Evening will be held by the Women's Auxiliary of the Girl Guides on Tuesday, April 24th. There will be some very nice prizes, so do try and be there for an evening of fun. Everyone welcome.

The Tea and Bake Sale which was held on April 14th at the Hillsdale Drive by the Women's Auxiliary of the Home-owners Ass., was a successful event and many thanks go to all those who attended and also to those who donated to this worthy cause.

April 10th. Jim Ogilvy took the honors of the evening by bowling 190 and 441 the single and triple. M. B. Audrey Charlton bowled 152 and 419 to take the Ladies' High single and Triple. Next week we will be bringing you final results, as this league meets for its final session this week.

April 10th. Jim Ogilvy took the honors of the evening by bowling 190 and 441 the single and triple. M. B. Audrey Charlton bowled 152 and 419 to take the Ladies' High single and Triple. Next week we will be bringing you final results, as this league meets for its final session this week.

April 10th. Jim Ogilvy took the honors of the evening by bowling 190 and 441 the single and triple. M. B. Audrey Charlton bowled 152 and 419 to take the Ladies' High single and Triple. Next week we will be bringing you final results, as this league meets for its final session this week.

C. A. LANOUE
Small appliances & Authorized Service Depot
68 Alexander
FR. 3-8155
BELLERIVE-VALLEYFIELD

WILLIAMS REXALL PHARMACY
See Us for All Your Easter Needs
Chateauguay Basin Salaberry Blvd.
FREE DELIVERY Tel.: OX. 2-6715
"Your Health Is Our Business"

Chateauguay Station
By MRS. W. MITCHELL
Sincere sympathy from the residents of Chateauguay Station, is extended to Mrs. Rhoda Lang and family. We hear that Mrs. Lang is a patient in a Montreal Hospital and we hope that her recovery will be a speedy and complete one.
Mr. and Mrs. W. Mitchell and Willa spent the weekend at their cottage on Lower Chateauguay Lake, N.Y.
Mr. Leslie Braid, who is still hospitalized, is making slow, but steady progress towards recovery. His many friends and

EASTER GREETINGS
To All our Customers and Friends
MEILLEURS VOEUX
DE PAQUES à tous nos clients et amis
PHARMACY LEFEBVRE
Tel.: 692-6784
19 PRINCIPALE (near Bridge), CHAT'Y CENTRE

LAWNMOWER REPAIR AND RENTAL
RENTAL: 0.75 PER HOUR
TECHNI SERVICE GARAGE
BLVD. de LERY OX. 2-6622

DENNIS RESTAURANT
BREAKFAST SPECIAL 45¢
7 to 10 A.M.
Complete Menu Featuring Businessman's Lunch Daily.
TAKE-OUT ORDERS ... Call: 692-0019
151 St. Jean Baptiste Blvd. Chateauguay Center

PROFESSIONAL PHARMACY
Expert Prescription Service
EASTER NOVELTIES ASSORTED NOVELTIES PERFUMES COLOGNES, ETC. EASTER GREETING CARDS
Prescription Remplie avec soin
CHOCOLATS ASSORTIES PARFUMS COLOGNES CARTES DE PACQUES
Free, Speedy Delivery Livraison rapide, gratuite
TEL. 692-6713
156 ST. JEAN BAPTISTE BLVD. CHATEAUGUAY CENTRE

CHATEAUGUAY BAKERY
(MRS. A. BOURCIER & SONS, PROPS.)
"The only bread baked in Chateauguay"
Wedding Cakes - and - Birthday Cakes (ON ORDER)
Fine Pastries (Door to Door Delivery)
10 Antoine St. Chat'y Centre OX. 2-8021

TIME TO PLANT
SEED-BEDDING PLANTS-TREES
● PEAT MOSS ● FERTILIZER
● GRASS SEEDS ● SHRUBS
● EVERGREENS ● TREES
Chateau Pine Nursery REG'D.
CHATEAUGUAY
HIGHWAY 3 & 4 Tel. ME. 7-7662

JOIN THAT LEAGUE NOW!
Join one of our Summer House Leagues — Ducks or Ten Pins.
Completely Air-Conditioned
Joignez-vous à nos ligues d'été... soit les grosses ou petites quilles.
Air Climatisé
Alleys Available All Day and Night on Good Friday
Les allées sont à votre disposition toute la journée et la soirée le Vendredi Saint

Reserve NOW for the 1962-63 Season
Tel. 692-9331
RESERVEZ MAINTENANT POUR LA SAISON DE BOWLING 1962-63
WEST END BOWLARAMA
CHAT'Y COMMERCIAL CENTRE — H'WAY 3

Easter Parade of Values
J. R. PLOUFFE
JEWELER
WATCH REPAIR
79 ELLICE — BEAUHARNOIS CO. 8-3444

Reitman's
"WHERE SMART WOMEN SHOP"

New world of fashion FOR PRETTY EASTER PARADERS...

for the lovely look of "Liz", ruffles, ruffles everywhere!

The "Liz" Look in dresses \$8.95

The "Liz" Look in blouses \$3.98

A new world of gloves... 98¢ ON RIGHT \$1.98 ON LEFT

The necessary accessory to accent your new outfit in a dazzling selection of, spring colours or basic white, black & beige. Double woven cotton or nylon simplex in short or longer lengths.

A new world of handbags \$3.88

See the wide, wide range... from roomy "tote" bags with antique trims to bags in sporty "barley-cloth" fabrics... in black or bone. All have convenient zipper compartments.

Only one style of many...

REITMAN'S AT THE CHATEAUGUAY SHOPPING PLAZA
Tel: 692-0481 STORE OPEN TUESDAY, THURSDAY, FRIDAY TILL 9:30 P.M.
REITMAN'S FASHION STORES LOCATED FROM COAST TO COAST

La Ligue de Sécurité Junior de Union Carbide à la T.V.



Lundi le 9 avril dernier, quelques responsables pour l'organisation de la Ligue de Sécurité Junior de Union Carbide Canada Limited de Beauharnois Québec apparaissent à une télémission du Canal 10. On peut voir sur cette photo prise directement d'un appareil récepteur de G. A. D. Dr. Sarto Nadeau président de Conseil d'Administration de la Ligue de Sécurité de la

Province et tenant le Certificat qu'il remit à la Compagnie pour son intérêt exceptionnel à la Sécurité, le jeune André Ledue, Melle Sylviane Cahay qui dirigeait l'entrevue, Messieurs J. Marcel Cardinal du Département de Sécurité de la Compagnie A. L. Hainey Surintendant de l'Usine de Beauharnois et le Chef Joseph Robert de la Cité de Beauharnois.

Remerciements du comité du Défilé de Modes

Le comité du Défilé de Modes "Caprices Printaniers" présente le 28 mars dernier à Beauharnois adresse des remerciements sincères à tous ceux qui de près ou de loin ont contribué à la réussite de cette soirée.

responsables de ce succès: Mme A. Bouchard, le Magasin Lingerie Marie-Paule, le Magasin Laberge Fourrures, La Maison J. P. Chatel, le Bijouterie J. R. Plouffe, le Salon Carmen, Mme R. Morin, Beauharnois Couvre-Plancher, Léonard Veilleux, Paul Daigneault, Mme Y. Gauthier, Claude Gendron Electro-

nique, Mlle Sylvia Sunstrum, M. Henry Talbot, l'Ecole Secondaire des garçons, Mlles Gilberte Doyon et Lise Ledue.

Une large part de la réussite de cette soirée dépend de tous ceux et celles qui ont assisté à ce défilé de modes; nous leur disons merci et à l'an prochain. (Le Comité).



Blueprint for Security

Building blueprints show how the foundation, frame, and roof fit together to make a solid and secure home. UNION CARBIDE's blueprint for security, in much the same way, was drawn up with the various Company benefit plans. Together they give comprehensive protection for an employee while he works and after he retires, and also include protection and benefits for his family. The plans include:

Insurance Plan

Life insurance with sickness and accident, total disability, and total and permanent disability benefits is available to eligible employees. Half the cost is paid by the Company.

Hospitalization and Medical Plans

Hospitalization, surgical and medical plans are maintained which give comprehensive coverage to the employee and his family. The company and employee shares equally in the cost.

Savings Plan

Employees may join the General Savings Fund, which is settled in cash every two years, or the long-range Personal Savings Account, through

which employees may buy Canada Savings Bonds or UCC stock. For every dollar an eligible employee saves — within specified limits — the Company adds 10, 20 or 30 per cent depending upon whether the employee has 1, 2, or 3 or more years of Company service.

Vacation Plan

Employees are entitled to two weeks of paid vacation after one year of service, three weeks after 10 years, and four weeks after 25 years.

Retirement Plan

This is a voluntary contributory Plan for eligible employees. It provides an income for life, with many liberal security provisions, for retired employees who participate. Most of the cost is paid by the Company.

Pension Plan

A retiring employee, aged 65 and with 10 or more years of Company Service Credit, will receive an income based on length of service and earnings. This plan, which also provides disability benefits, is paid for entirely by the Company.



METALS AND CARBON DIVISION Beauharnois, Quebec

Carling Mixed Bowling Meet

\$4,000 in top prize money moved closer for 18 local bowlers who over the weekend won the district finals of the Carling Red Cap Duck Pin Mixed Bowling Tournament held at Bellefleur Bowling in Valleyfield.

The local group will be among the 630 winners of this weekend's 33 province wide semi-final playoffs competing for the top prize

money and the Carling Red Cap Trophy in the April 28 Provincial finals at Laurentian Lanes in Montreal. The \$4,000 purse will be split \$2,500 to the members of the winning team and \$1,500 to the runners up.

The 630 finalists who will face each other in Montreal on April 28, have been chosen through a series of eliminations, from among close to 500,000 bowlers

of both sexes who participated in Carling Red Cap Tournaments in over 400 bowling establishments during the winter months.

Representing this area in the April 28 Red Cap Provincial finals will be:

Marcel Ledue cap., Valley Paving rep. Venise Bowling; Roland Brault, cap. Guy Cadieux, rep. Venise Bowling; Rene Chevrier, cap. Carpe, rep. Pat Bowling.

Foremen's Club

The Foremen's Club entertained all the Plant Managers or their representatives at the Annual Management Night held at the Chateau on Thursday evening, April 12th.

There was a good response to this particular meeting, and fifteen members and guests were at the head table. Mr. C. Bryson of Zephyr Textile Mills, President, chaired the meeting.

The guest speaker - Mr. R. G. Buckingham, a partner of Toussche, Ross, Bailey and Smart, Chartered Accountants, was introduced by Mr. R. D. McEachern, Vice-President. Mr. Buckingham's subject was 'Industrial Capitalization'. He outlined steps and investigations that were made before money is invested in a new plant, process or equipment.



NOW! SUPER-LASTIC NYTEX

IT'S **NYLON!** IT'S **TYREX!**
It's the Best of Both!

Sarca Natural Rubber Treads

Nytex Smoothie Tire

Super-lastic Nytex 'Smoothie' with Sarca natural-rubber tread combines smoothness and strength with safety and long-mileage in a manner unmatched by any conventional tire yet offered... regardless of price.

Pneus Nytex Smoothie de caoutchouc naturel Sarca

Les semelles de caoutchouc naturel Sarca sont plus souples, plus résistantes, plus sûres, donnent plus de millage que n'importe lequel des pneus conventionnels offerts sans égard de prix.

SUPER-NYTEX 6-PLY RATING

— SUPER NYTEX CLASSE 6 PLIS —

Here is the World's best passenger car tire in which even the excellence of Nytex and the excellence of the famous Sarca natural rubber tread has been improved. Voici le meilleur pneu d'automobile dans lequel l'excellence du Nytex et le fameux caoutchouc Sarca ont été éprouvés au même degré.

NYTEX "SMOOTHIE"

Size Grandeur	Manufacturer's Suggested List Price Prix suggéré	Your Cost—No Trade Needed Votre cout pas d'échange
525/16	16.95	12.95
560/16	18.65	13.45
590-600/15	21.85	13.95
560-600/13	20.90	12.95
640-650/13	21.85	13.95
640/15	19.80	14.95
650/16	30.95	16.95
670/15	24.95	15.95
710/15	27.95	17.95
750/14	24.95	15.95
760/15	30.95	18.95
800/14	27.95	17.95
800/15	33.95	21.95
850/14	34.95	20.95*

Trade-in Tires
Pneus d'échange

WE WILL BUY YOUR OLD TIRE AND PAY YOU CASH—UP TO \$3.00 FOR THE UNUSED MILES.

Nous achetons comptant vos vieux pneus serviables jusqu'à \$3.00.

*Tubeless Only — Sans chambre à air seulement

SUPER-NYTEX

Size Grandeur	Mfr's Suggested List Price Prix suggéré	Your Cost—No Trade Needed Votre cout pas d'échange	Trade-in Tires Pneus d'échange
670/15	28.85	18.95	We will buy your old tire and pay you cash up to \$3.00 for the unused miles.
710/15	31.95	20.95	
750/14	28.85	18.95	
760/15	34.95	21.95	
800/14	31.95	20.95	
800/15	37.95	24.95	Nous achetons comptant vos vieux pneus serviables jusqu'à \$3.00.
850/14	38.95	23.95*	

*—Tubeless only, in all other cases tubeless tires are \$2.00 extra. Whitewalls are \$3.00 extra. Add 50¢ to prices listed above for installation.

*—Sans chambre à air, dans les autres cas pneus sans chambre à air sont \$2.00 extra. Flanc blanc \$3.00 extra. Ajoutez 50¢ pour frais d'installation.

INSURED AGAINST ROAD HAZARDS

NO TIME LIMIT — NO MILEAGE LIMIT — NO RED TAPE

ASSURE CONTRE LES HASARDS DE LA ROUTE — PAS DE LIMITE DE TEMPS, PAS DE MILLAGE LIMITE, PAS DE 'RED TAPE'

ALSO TIRES BRAND NEW
600/16 — 670/15 or 750/14
AUSSI PNEUS NEUF

Three Popular Sizes
\$9.95
3 grandeurs populaires
No Trade Needed — Pas d'échange

WHEEL BALANCING ON THE CAR

\$1.50 per wheel including weights. Our service department is open every Thursday and Friday up to 9 p.m.

BALANCEMENT DES ROUES EN PLACE

\$1.50 par roue inclus les plomb nécessaire. Notre département de service est ouvert tout les jeudi et vendredi jusqu'à 9 p.m.



CANADIAN TIRE
ASSOCIATE STORE

ALBERT M. PAQUIN, PROP.
113 ST-LAURENT BEAUHARNOIS CO. 8-7155